

Keysight U5855A TrueIR Thermal Imager

Quick Start Guide

NOTICE: This document contains references to Agilent Technologies. Agilent's former Test and Measurement business has become Keysight Technologies. For more information, go to **www.keysight.com**.



Keysight U5855A True/IR Thermal Imager

Quick Start Guide



Verify that you received the following items in the shipment of your U5855A:

- ✓ U5855A True/IR thermal imager
- ✓ Hard carrying case
- ✓ Power adapter and power cord
- ✓ Li-Ion rechargeable battery
- ✓ SD memory card
- ✓ USB Standard-A to Mini Type-B interface cable, 1 m
- ✓ Video RCA to RCA interface cable, 2 m
- ✓ Quick Start Guide (this manual)
- ✓ Certificate of Calibration

If any item is missing or damaged, contact the nearest Keysight Sales Office.

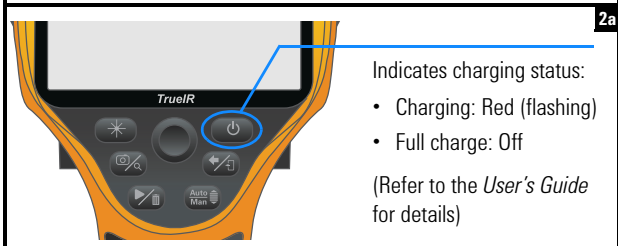
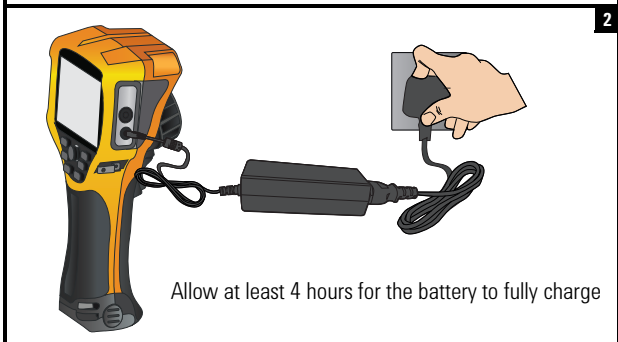
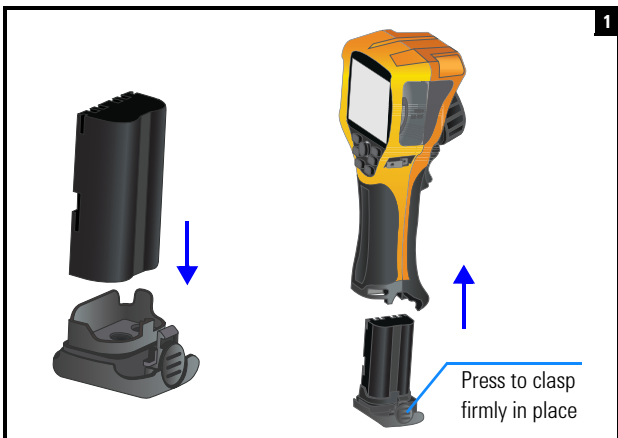
NOTE

All related documents and software are available for download at <http://www.keysight.com/find/truelRimager>.

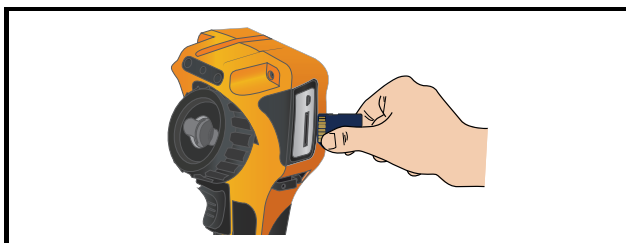
U5855A TrueIR Thermal Imager

Install and Charge the Batteries

Install and Charge the Batteries




Insert the SD Memory Card



Turn On and Set Up the U5855A

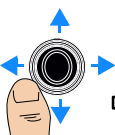
1




Press for 2 secs to turn on/off

2

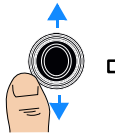
If you turn on the U5855A for the first time or after a factory reset:




Language Selection		
English	日本語	Franca is
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	



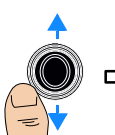
3




Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°C
OK	



4



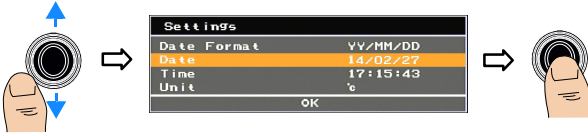
Settings	
Date Format	Y YY/MM/DD
Date	1 MM/DD/YY
Time	1 DD/MM/YY
Unit	°C
OK	



U5855A True/R Thermal Imager

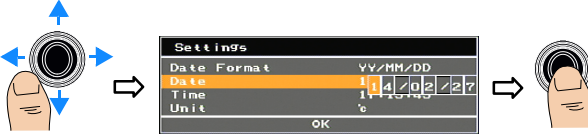
Turn On and Set Up the U5855A

5



6

Year: **00 to 99** (00: year 2000)
Month: **01 to 12**
Date: **01 to 31**




Push left/right to move the indicator.
Push up/down to increase/decrease the digits.

7

Repeat the same to set the time and unit

8



9

Quick-start tutorial:

◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

Press briefly

- Torch light on/off



Press and hold

- Laser pointer

Press briefly

- Switch camera modes



Press for 1 sec

- Zoom mode

Press briefly

- Playback mode

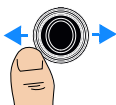


Press for 1 sec

- Delete images in thumbnail playback mode

10

To navigate the tutorial pages:



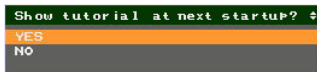
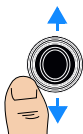
To exit:



OR



11



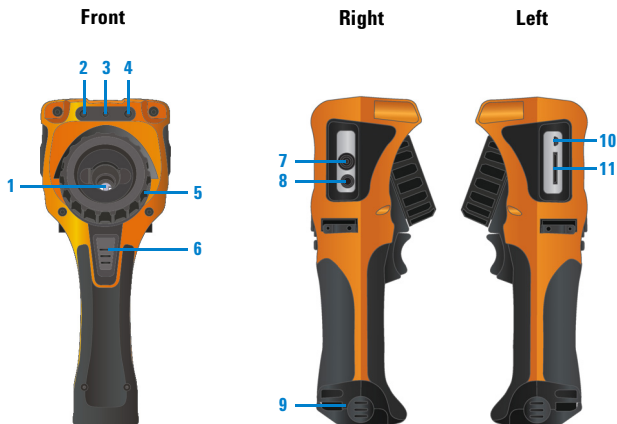
12

Ready to take measurements with specified accuracy after warm-up

U5855A True/IR Thermal Imager

Product Outlook

Product Outlook



1 Infrared (IR) image camera lens (with shutter)

2 Visible image camera

3 Laser pointer

4 Torch light

5 Focus adjustment ring

6 Camera trigger key

- Press briefly to toggle between the image freeze (capture) or run operation.
- Press for 1 sec to perform a quick-save.

7 Video out port

8 DC power inlet

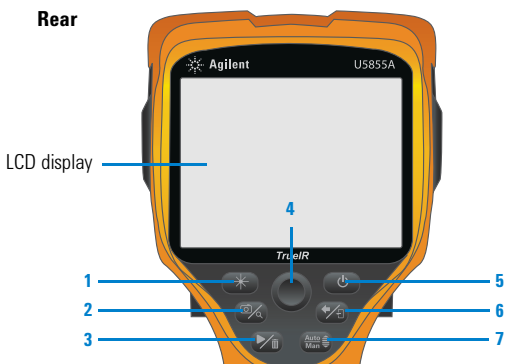
9 Battery cover

10 USB Mini-B port

11 SD memory card slot

U5855A True/IR Thermal Imager

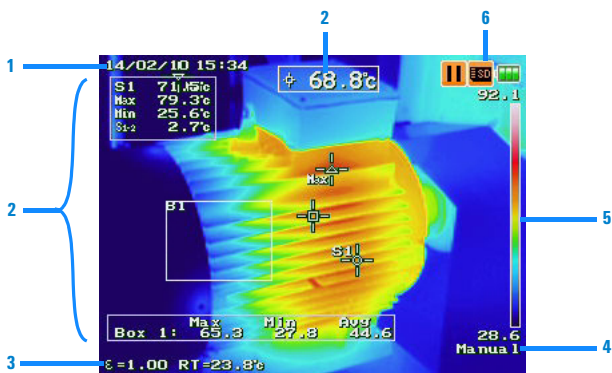
Product Outlook



Legend	Description
1 Light/Laser control key	<ul style="list-style-type: none"> Press briefly to toggle the torch light on or off. Press and hold to turn on the laser pointer, and release to turn it off.
2 Camera/Zoom key	<ul style="list-style-type: none"> Press briefly to select the camera mode. Press for 1 sec to access the zoom mode.
3 Play/Delete key	<ul style="list-style-type: none"> Press briefly to play back saved images. Press for 1 sec for delete operations (in thumbnail playback mode).
4 Navigation/Enter key	<ul style="list-style-type: none"> Press the center of the key briefly to use as an Enter key or to access the Main Menu. Push the sides of the key for up/down/left/right navigation. The left/right sides can be pushed to open or close sub-menus.
5 Power on/off key ^[1]	Press for 2 secs to turn the U5855A on or off.
6 Back/Exit key	<ul style="list-style-type: none"> Press briefly to return to the previous menu. Press for 1 sec to exit any menu.
7 Auto/Manual scale key	<ul style="list-style-type: none"> Press briefly to switch from auto to manual scaling. In the manual scaling mode, press briefly to perform auto scaling once. Press for 1 sec to switch from manual to auto scaling.

[1] With LED status indicator. Refer to the *User's Guide* for details.

Display screen



1 Date/time

2 Measurement results and tools

3 Info bar
(selectable up to four items to display)

4 Auto/manual scaling

5 Temperature scale with upper and lower temperature limits

6 Icons as status indicators
(see below)



Freeze mode



Edit mode



Laser on (flashing)



Fine Resolution mode



SD memory card inserted



Battery status

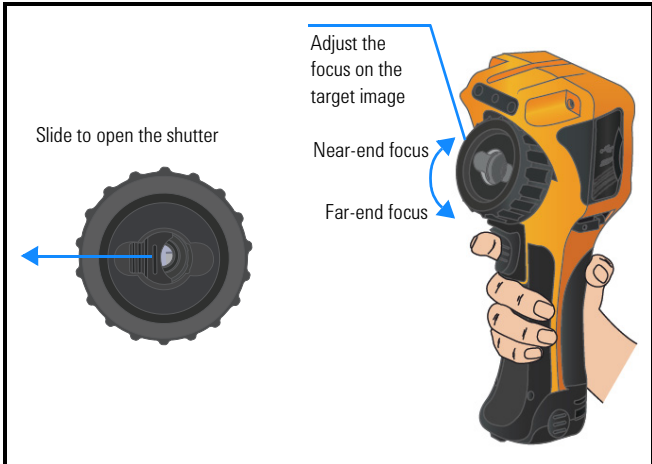


Image logging operation



USB connectivity

Capture an IR Image



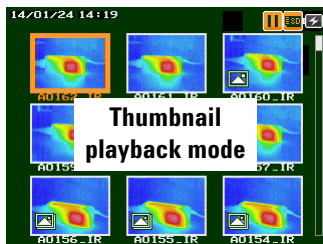
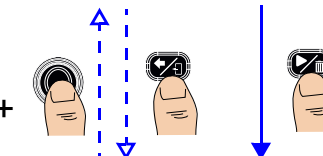
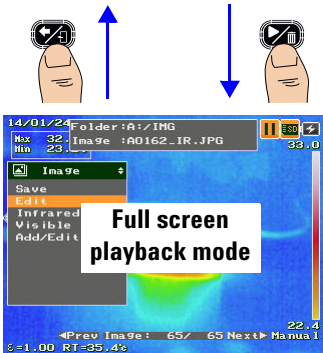
Quick Save an Image



U5855A True/IR Thermal Imager

Play Back a Saved Image

Play Back a Saved Image



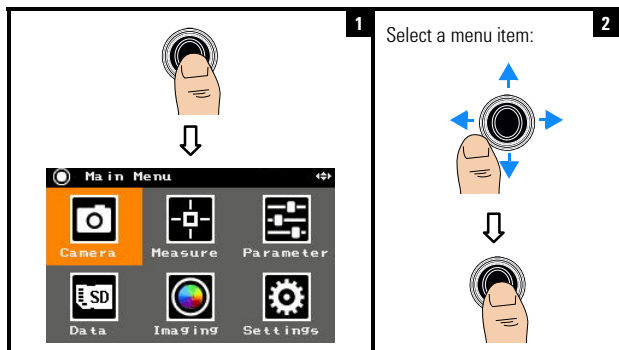
Legend

- ↓ Full screen to thumbnail playback operation
- ⋮ ↓ Thumbnail/full screen playback switching operation

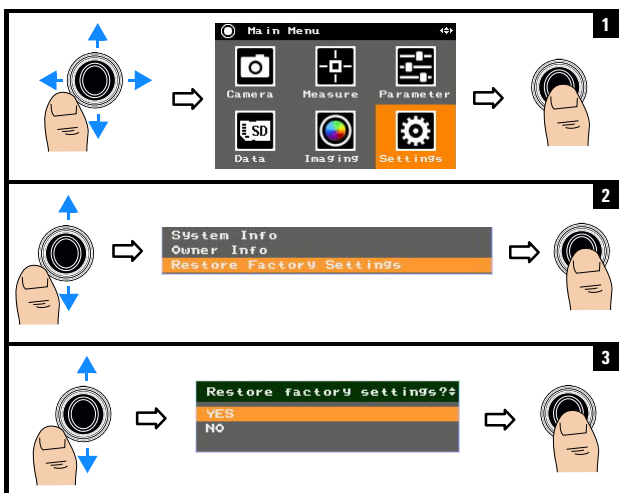
Press for 1 sec

Press for 1 sec

Access the Main Menu



Restore Factory Settings



NOTE

For details on using all the U5855A functions, refer to the *U5855A User's Guide*.

Contacting Keysight

To obtain service, warranty, or technical assistance, contact us at the following phone numbers:

- United States Call Center: 800-829-4444
- Canada Call Center: 877-894-4414
- China Call Center: 800-810-0189
- Europe Call Center: 31-20-547-2111
- Japan Call Center: 0120-421-345

For other countries, contact your country's Keysight support organization. A list of contact information for other countries is available on the Keysight Web site: www.keysight.com/find/assist

Safety Notices

CAUTION

A **CAUTION** notice denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like that, if not correctly performed or adhered to, could result in damage to the product or loss of important data. Do not proceed beyond a **CAUTION** notice until the indicated conditions are fully understood and met.

WARNING

A **WARNING** notice denotes a hazard. It calls attention to an operating procedure, practice, or the like that, if not correctly performed or adhered to, could result in personal injury or death. Do not proceed beyond a **WARNING** notice until the indicated conditions are fully understood and met.

Safety Information

This instrument is safety-certified in compliance with IEC 60825-1:2001/EN 60825-1:2001 (Laser Class 2) and IEC 61010-1:2010/EN 61010-1:2010 for pollution degree 2 environment.








Safety and EMC Information

EMC is designed in compliance with:

- IEC 61326-1:2005/EN 61326-1:2006
- CISPR11:2003/EN 55011:2007, Group 1 Class A
- Canada: ICES/NMB-001: Issue 4, June 2006
- Australia/New Zealand: AS/NZS CISPR 11:2004

Use with standard or compatible accessories.

Safety Symbols

	Direct current (DC)
	Equipment protected throughout by DOUBLE INSULATION or REINFORCED INSULATION
	Alternating current (AC)
	Earth (ground) terminal
	Both direct and alternating current
	Caution, risk of danger (refer to this manual for specific Warning or Caution information)
	Laser radiation

**For further safety information details, refer to the
Keysight U5855A TrueIR Thermal Imager User's Guide.**

Keysight U5855A True/IR Thermal Imager

Guide de mise en route



Assurez-vous d'avoir reçu les articles suivants avec la livraison de votre U5855A :

- ✓ U5855A True/IR Thermal Imager
- ✓ Mallette de transport rigide
- ✓ Adaptateur et câble d'alimentation
- ✓ Batterie rechargeable Li-Ion
- ✓ Carte mémoire SD
- ✓ Câble d'interface USB standard A / Mini type B, 1 m
- ✓ Câble d'interface vidéo RCA / RCA, 2 m
- ✓ Guide de mise en route (ce manuel)
- ✓ Certificat d'étalonnage

S'il manque des éléments ou qu'ils sont endommagés, contactez votre revendeur Keysight le plus proche.

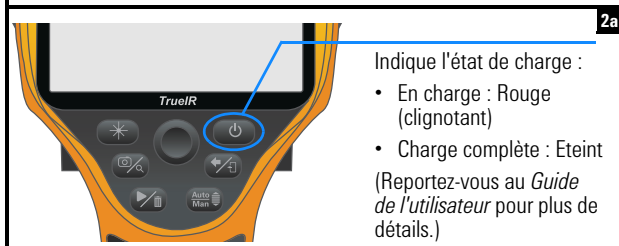
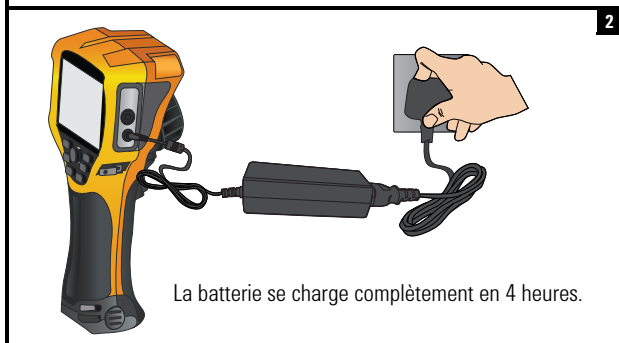
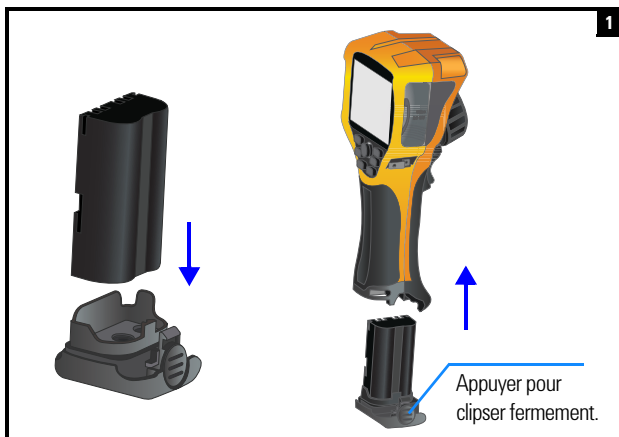
REMARQUE

Tous les documents et logiciels connexes peuvent être téléchargés sur <http://www.keysight.com/find/truelRImager>.

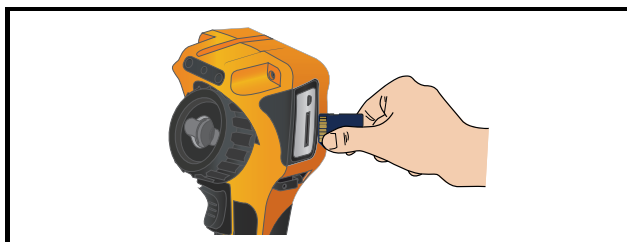
U5855A True/R Thermal Imager

Installer et charger les batteries

Installer et charger les batteries



Insérer la carte mémoire SD



Allumer et configurer U5855A

1

Appuyer pendant 2 secondes pour allumer/éteindre.

2

Si vous allumez U5855A pour la première fois ou après la réinitialisation des paramètres d'usine :

Language Selection

English	日本語	Français
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	

3

Settings

Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°C
OK	

4

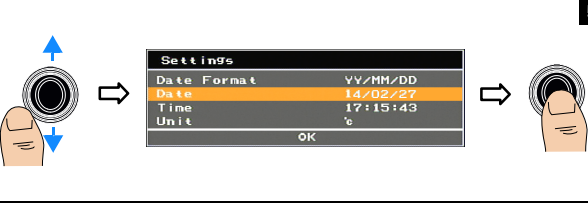
Settings

Date Format	Y	YY/MM/DD
Date	1	
Time	1	MM/DD/YY
Unit	°C	DD/MM/YY
OK		

U5855A True/R Thermal Imager

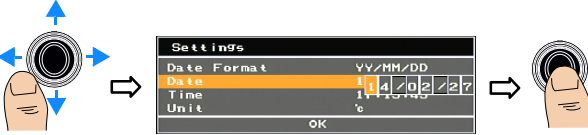
Allumer et configurer U5855A

5



6

Année : **00 à 99** (00 : année 2000)
Mois : **01 à 12**
Date : **01 à 31**

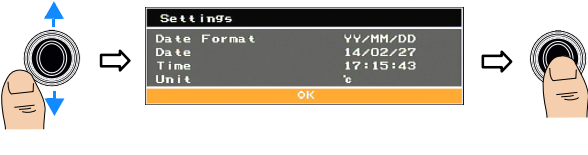


Appuyer vers la droite/gauche pour déplacer l'indicateur.
Appuyer vers le haut/bas pour régler les chiffres.

7

Répéter et régler l'heure et l'unité

8






9

Tutoriel de démarrage rapide :

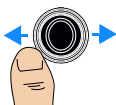
◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

Press briefly • Torch light on/off		Press and hold • Laser pointer
Press briefly • Switch camera modes		Press for 1 sec • Zoom mode
Press briefly • Playback mode		Press for 1 sec • Delete images in thumbnail playback mode

10

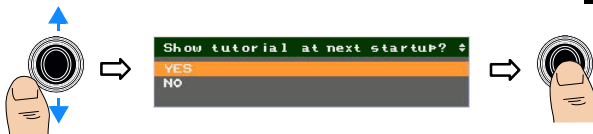
Pour parcourir les pages du tutoriel :



Pour quitter :



11



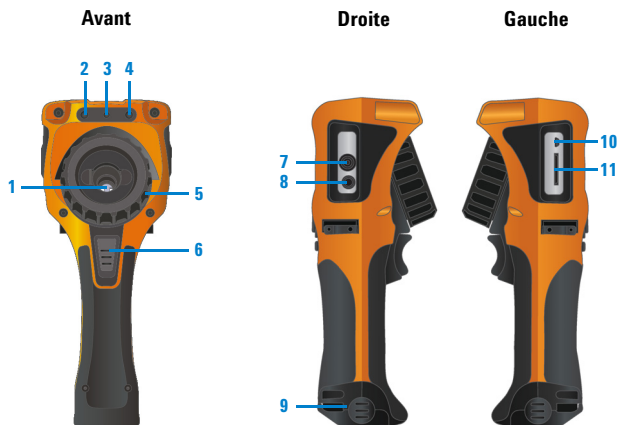
12

Prêt à prendre des mesures avec la précision indiquée après
le préchauffage

U5855A True/IR Thermal Imager

Présentation du produit

Présentation du produit

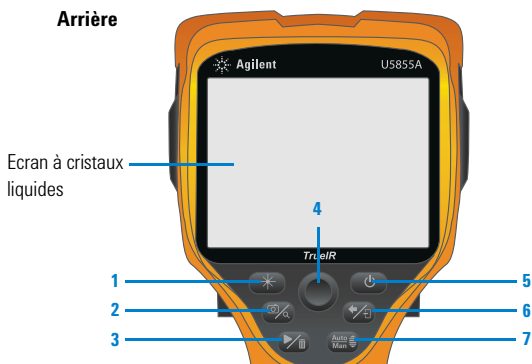


- | | |
|---|--|
| 1 Lentille pour caméra infrarouge (IR) avec obturateur | 7 Port de sortie vidéo |
| 2 Caméra d'image visible | 8 Prise CC |
| 3 Pointeur laser | 9 Couvercle de compartiment de pile |
| 4 Lampe torche | 10 Port USB Mini B |
| 5 Bague d'ajustement de la mise au point | 11 Emplacement carte mémoire SD |
| 6 Touche de déclenchement de la caméra | |
- Appuyer brièvement pour alterner entre l'arrêt de l'image (capture) et le fonctionnement caméra.
 - Appuyer pendant 1 seconde pour faire un enregistrement rapide.

U5855A TrueIR Thermal Imager

Présentation du produit

Arrière



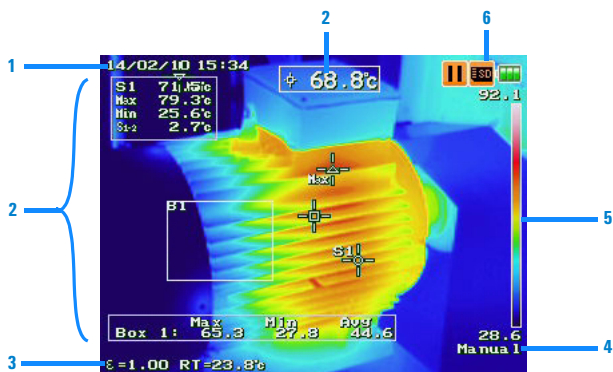
Légende	Description
1 Touche de contrôle de la lumière/laser	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer brièvement pour allumer et éteindre la lampe torche. Maintenir la touche enfoncée pour allumer le pointeur laser, et lâcher pour l'éteindre.
2 Touche de caméra/zoom	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer brièvement pour sélectionner le mode de la caméra. Appuyer pendant 1 seconde pour accéder au mode zoom.
3 Touche Lire/Supprimer	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer brièvement pour afficher des images enregistrées. Appuyer pendant 1 seconde pour supprimer (en mode lecture en miniature).
4 Touche Navigation/Entrée	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer brièvement sur le centre de la touche pour l'utiliser comme touche Entrée ou pour accéder au menu principal. Appuyer sur les côtés de la touche pour la navigation vers le haut/bas/gauche/droite. Appuyer sur les côtés (gauche/droite) pour ouvrir et fermer les sous-menus.
5 Touche Marche/Arrêt ^[1]	Appuyer pendant 2 secondes pour allumer/éteindre U5855A.
6 Touche Précédent/Quitter	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer brièvement pour revenir au menu précédent. Appuyer pendant 1 seconde pour quitter n'importe quel menu.
7 Touche de mise à l'échelle automatique/manuelle	<ul style="list-style-type: none"> Appuyer brièvement pour passer de la mise à l'échelle automatique à manuelle. En mode de mise à l'échelle manuelle, appuyer brièvement pour faire une mise à l'échelle automatique une fois. Appuyer pendant 1 seconde pour passer de la mise à l'échelle manuelle à automatique.

[1] Avec indicateur d'état LED. Reportez-vous au *Guide de l'utilisateur* pour plus de détails.

U5855A True/IR Thermal Imager

Présentation du produit

Écran d'affichage



1 Date/Heure

2 Résultats et outils de mesure

3 Barre d'information
(possibilité de sélectionner jusqu'à quatre éléments à afficher)

4 Mise à l'échelle automatique/manuelle

5 Echelle de température avec la limite de température maximale et minimale

6 Icônes comme les indicateurs d'état
(voir ci-dessous)



Mode Figer



Laser en marche (clignotant)



Carte mémoire SD insérée



Journalisation d'image



Mode Editor



Mode Résolution fine

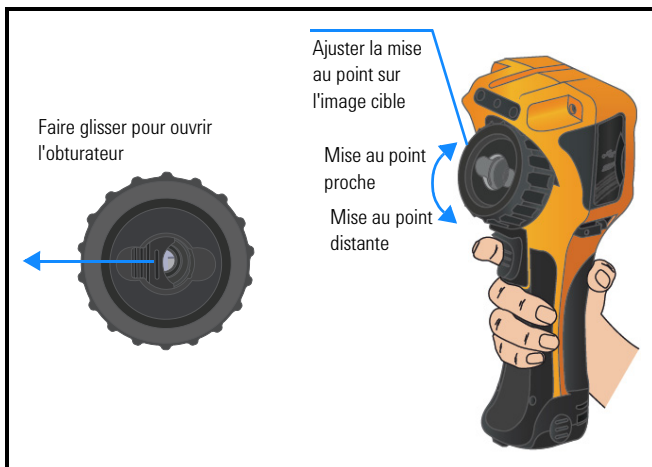


Etat de la batterie



Connectivité USB

Capturer une image IR



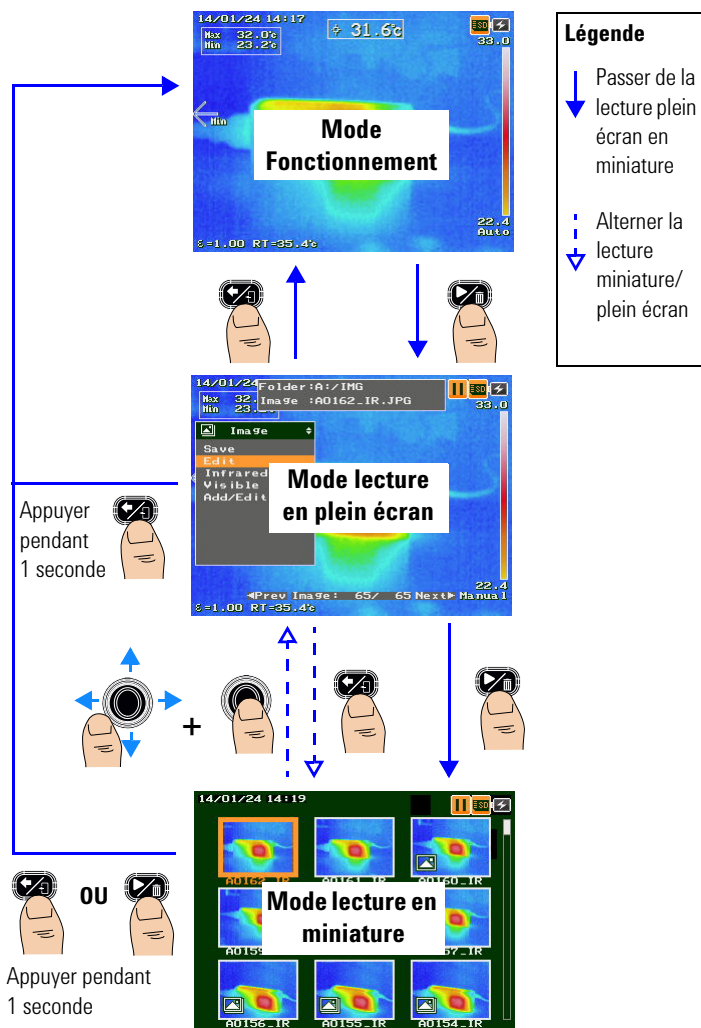
Enregistrer rapidement une image



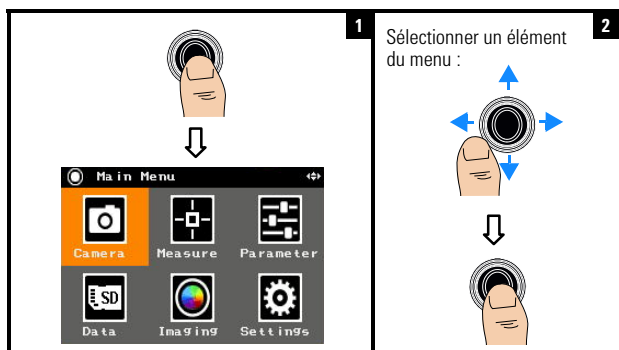
U5855A True/IR Thermal Imager

Afficher une image enregistrée

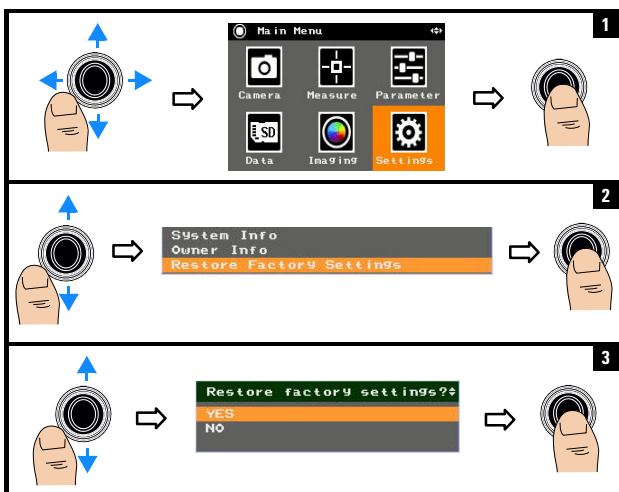
Afficher une image enregistrée



Accéder au menu principal



Restaurer les paramètres d'usine



REMARQUE

Pour des détails sur l'utilisation de toutes les fonctions U5855A, reportez-vous au *U5855A Guide de l'utilisateur*.

Contacter Keysight

Pour obtenir un dépannage, des informations concernant la garantie ou une assistance technique, veuillez nous contacter aux numéros suivants :

- Centre d'appel aux États-Unis : 800-829-4444
- Centre d'appel au Canada : 877-894-4414
- Centre d'appel en Chine : 800-810-0189
- Centre d'appel en Europe : 31-20-547-2111
- Centre d'appel au Japon : 0120-421-345

Pour d'autres pays, contactez l'équipe de support Keysight de votre pays. Une liste des informations de contact pour les autres pays est disponible sur le site Web Keysight : www.keysight.com/find/assist

Avertissements de sécurité

ATTENTION

La mention **ATTENTION** signale un danger. Si la manœuvre ou la procédure correspondante n'est pas exécutée correctement, il peut y avoir un risque d'endommagement de l'appareil ou de perte de données importantes. En présence de la mention **ATTENTION**, il convient de s'interrompre tant que les conditions indiquées n'ont pas été parfaitement comprises et remplies.

AVERTISSEMENT

La mention **AVERTISSEMENT** signale un danger. Si la manœuvre ou la procédure correspondante n'est pas exécutée correctement, il peut y avoir un risque grave, voire mortel pour les personnes. En présence d'une mention **AVERTISSEMENT**, il convient de s'interrompre tant que les conditions indiquées n'ont pas été parfaitement comprises et remplies.

Informations relatives à la sécurité

La sécurité de cet appareil est en conformité avec CEI 60825-1:2001/EN 60825-1:2001 (Laser classe 2) et CEI 61010-1:2010/EN 61010-1:2010 pour la pollution environnementale degré 2.

Informations de sécurité et de CEM

CEM est conçue en conformité avec :

- CEI 61326-1:2005/EN 61326-1:2006
- CISPR11:2003/EN55011:2007, groupe 1 classe A
- Canada : ICES/NMB-001 : édition 4 juin 2006
- Australie/Nouvelle-Zélande : AS/NZS CISPR11 : 2004

A utiliser avec des accessoires compatibles et standards.

Symboles de sécurité

	Courant continu (CC)
	Équipement protégé par une DOUBLE ISOLATION ou une ISOLATION RENFORCÉE
	Courant alternatif (CA)
	Borne de prise de terre
	Courant alternatif et continu
	Attention, risque de danger (reportez-vous à ce manuel pour des informations détaillées sur les avertissements et les mises en garde)
	Rayonnement laser

Pour de plus amples informations sur la sécurité, consultez le *Keysight U5855A TrueIR Thermal Imager Guide de l'utilisateur*.

Keysight U5855A True/IR Wärmebildkamera

Schnellstarthandbuch



Überprüfen Sie, ob folgende Teile in der Lieferung des U5855As enthalten sind:

- ✓ U5855A True/IR Wärmebildkamera
- ✓ Feste Tragetasche
- ✓ Netzteil und Netzkabel
- ✓ Lithium-Ionen-Akku
- ✓ SD-Speicherkarte
- ✓ USB-Schnittstellenkabel Standard-A zu Mini-Typ-B, 1 m
- ✓ Videoschnittstellenkabel RCA zu RCA, 2 m
- ✓ Schnellstarthandbuch (dieses Handbuch)
- ✓ Zertifikat für die Kalibrierung

Sollten Komponenten fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich an das nächste Keysight Sales Office.

HINWEIS

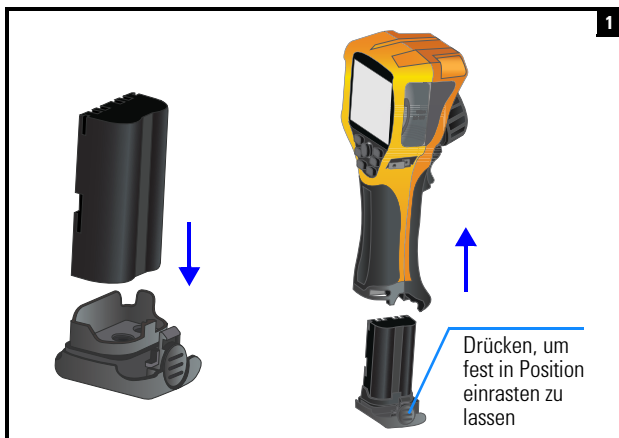
Alle zugehörigen Dokumente und die Software können unter <http://www.keysight.com/find/truelRimager> heruntergeladen werden.

U5855A True/R Wärmebildkamera

Einsetzen und Laden der Akkus

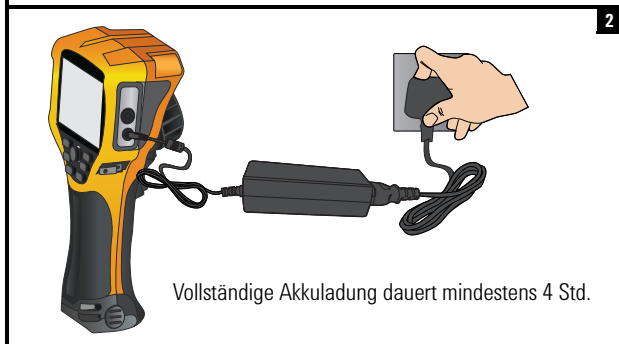
Einsetzen und Laden der Akkus

1



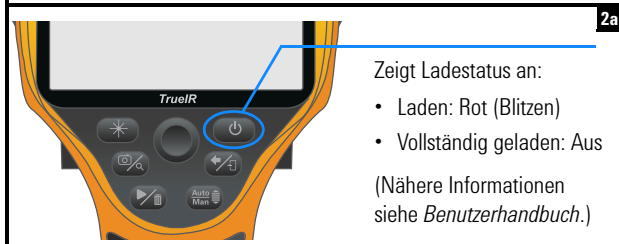
Drücken, um fest in Position einrasten zu lassen

2



Vollständige Akkuladung dauert mindestens 4 Std.

2a

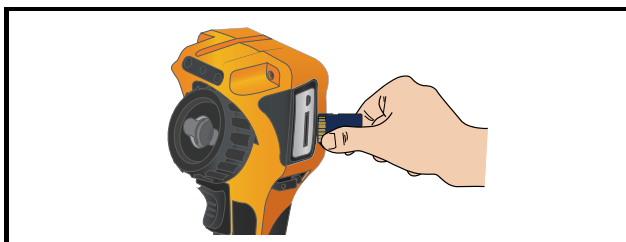


Zeigt Ladestatus an:

- Laden: Rot (Blitzen)
- Vollständig geladen: Aus


(Nähere Informationen siehe *Benutzerhandbuch*.)

Einsetzen der SD-Speicherkarte



Einschalten und Einrichten von U5855A

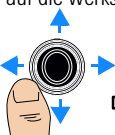
1




Zum Ein- oder Ausschalten 2 Sekunden lang drücken.

2

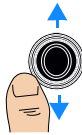
Wenn Sie U5855A zum ersten Mal oder nach dem Zurücksetzen auf die werkseitigen Einstellungen einschalten:




Language Selection		
English	日本語	Français
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	



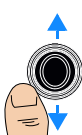
3




Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°C
OK	



4



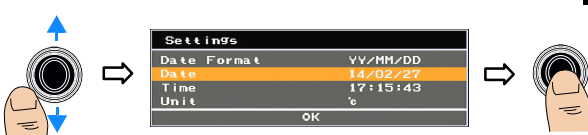
Settings	
Date Format	Y YY/MM/DD
Date	1
Time	1 MM/DD/YY
Unit	°C DD/MM/YY
OK	



U5855A True/R Wärmebildkamera

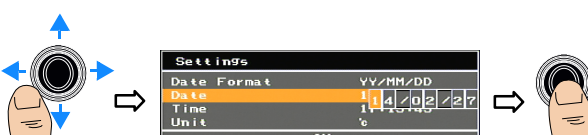
Einschalten und Einrichten von U5855A

5



6

Jahr: **00 bis 99** (00: Jahr 2000)
Monat: **01 bis 12**
Datum: **01 bis 31**




Links/rechts drücken, um Anzeige zu verschieben.
Oben/unten drücken, um die Ziffern herauf-/herabzusetzen.

7

Dasselbe wiederholen, um Uhrzeit oder Einheit einzustellen

8






9

Schnellstartlernprogramm:

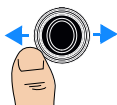
◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

Press briefly • Torch light on/off		Press and hold • Laser pointer
Press briefly • Switch camera modes		Press for 1 sec • Zoom mode
Press briefly • Playback mode		Press for 1 sec • Delete images in thumbnail playback mode

10

So navigieren Sie in den Lernprogrammseiten:



Zum Beenden:



11



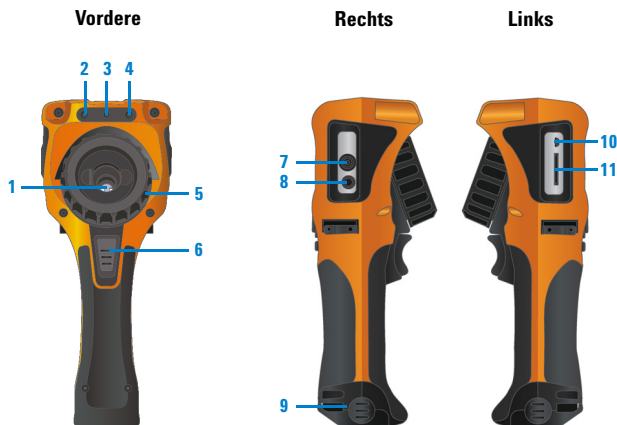
12

Nach der Anlaufzeit können Messungen mit der angegebenen Genauigkeit vorgenommen werden.

U5855A True/IR Wärmebildkamera

Produktansicht

Produktansicht



1 Infrarot (IR)-Bildkameraobjektiv
(mit Verschluss)

2 Kamera für sichtbares Bild

3 Laser-Pointer

4 Taschenlampe

5 Fokussiererring

6 Kameraauslöser

- Kurz drücken, um zwischen Einfrieren des Bildes (Aufnahme) oder laufender Anzeige umzuschalten
- Zum Schnellspeichern 1 Sekunde drücken.

7 Videoausgang

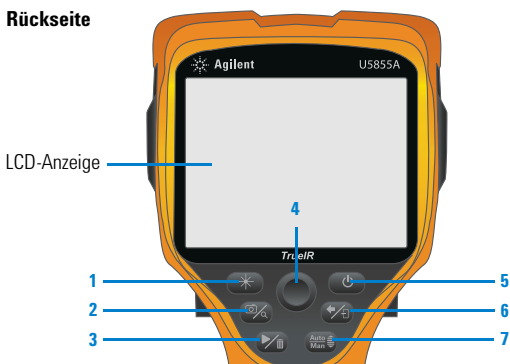
8 DC-Buchse

9 Akkufachabdeckung

10 USB-Mini-B-Anschluss

11 SD-Speicherkartenschlitz

Rückseite



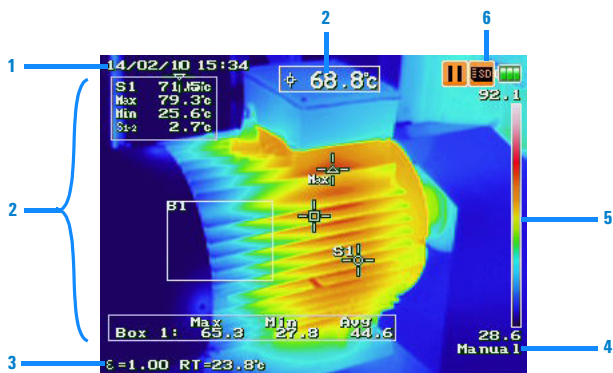
Legende

Beschreibung

1	Licht-/ Laser-Steuerungstaste	<ul style="list-style-type: none"> • Kurz drücken, um die Taschenlampe ein- oder auszuschalten. • Gedrückt halten, um den Laser-Pointer einzuschalten, und zum Ausschalten loslassen.
2	Kamera-/Zoomtaste	<ul style="list-style-type: none"> • Kurz drücken, um den Kameramodus auszuwählen. • 1 Sekunde lang drücken, um auf den Zoommodus zuzugreifen.
3	Wiedergabe-/ Löschtaste	<ul style="list-style-type: none"> • Kurz drücken, um gespeicherte Bilder wiederzugeben. • Zum Löschen (im Miniaturansichts-Wiedergabemodus) 1 Sekunde lang drücken.
4	Navigations-/ Eingabetaste	<ul style="list-style-type: none"> • Zur Nutzung als Eingabetaste oder zum Zugriff auf das Hauptmenü Mitte der Taste kurz drücken. • Zur Navigation nach oben/unten/links/rechts Seiten der Taste drücken. Die linke/rechte Seite kann zum Öffnen oder Schließen von Untermenüs gedrückt werden.
5	Ein/Aus-Taste ^[1]	2 Sekunden lang drücken, um U5855A ein- oder auszuschalten.
6	Zurück-/Beenden-Taste	<ul style="list-style-type: none"> • Kurz drücken, um zum vorherigen Menü zurückzukehren. • 1 Sekunde lang drücken, um ein beliebiges Menü zu beenden.
7	Taste für automatische/ manuelle Skalierung	<ul style="list-style-type: none"> • Kurz drücken, um von automatischer auf manuelle Skalierung umzuschalten. Im manuellen Skalierungsmodus kurz drücken, um eine einmalige automatische Skalierung durchzuführen. • 1 Sekunde lang drücken, um von manueller auf automatische Skalierung umzuschalten.

[1] Mit LED-Statusanzeige. Weitere Anweisungen finden Sie im *Benutzerhandbuch*.

Bildschirmanzeige



1 Datum/Uhrzeit

2 Messergebnisse und Tools

3 Info-Leiste
(bis zu vier anzeigbare Elemente
auswählbar)

4 Automatische/manuelle
Skalierung

5 Temperaturskala mit oberem und
unterem Temperaturlimit

6 Symbole als Statusanzeigen
(siehe unten)



Einfriermodus



Laser ein (Blitzen)



SD-Speicherkarte eingesetzt



Bildaufzeichnung



Bearbeitungsmodus



Feinauflösungsmodus

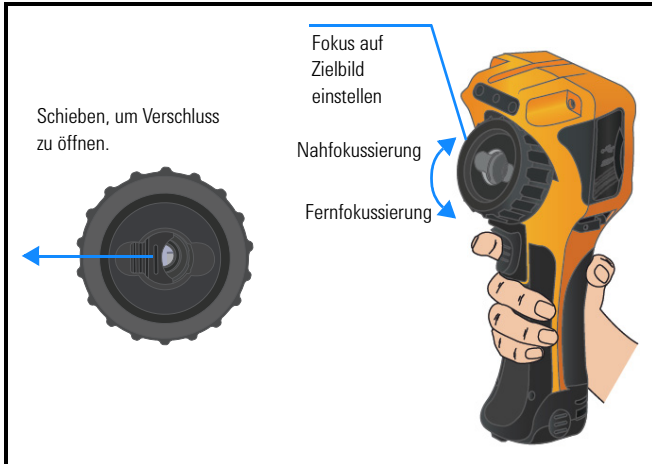


Akkustatus



USB-Konnektivität

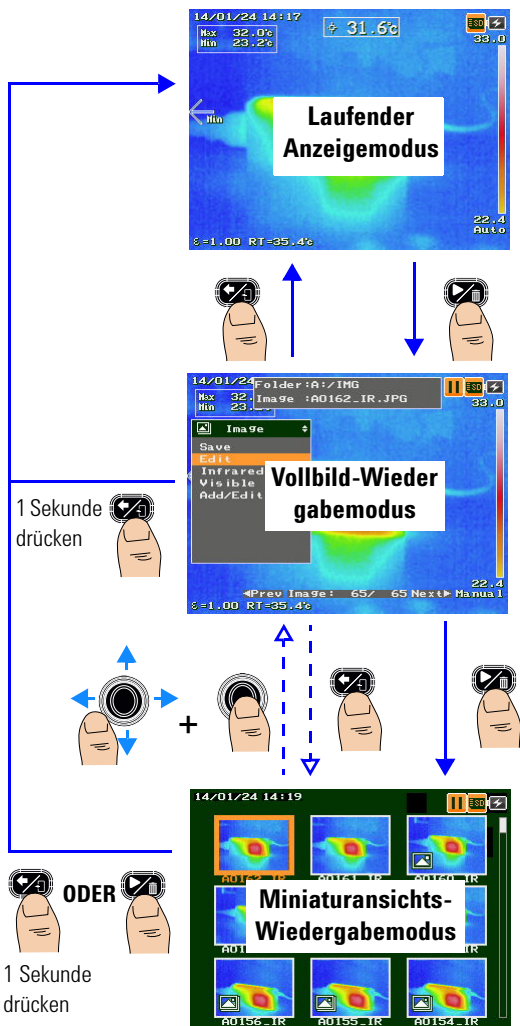
Aufnehmen eines IR-Bildes



Schnellspeichern eines Bildes



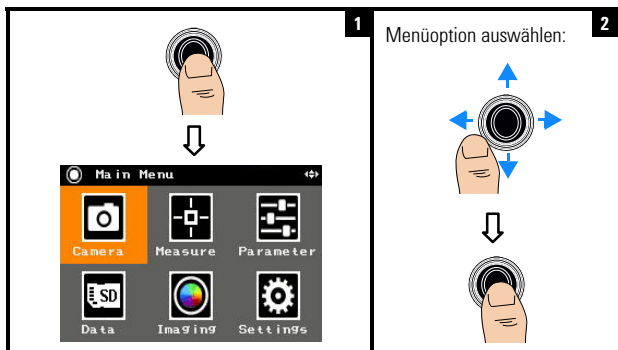
Wiedergabe eines gespeicherten Bildes



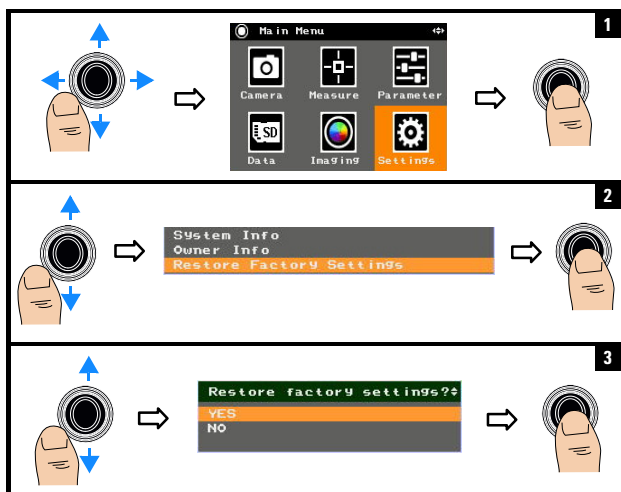
Legende

- ↓ Umschalten von Vollbild- auf Miniaturansichts-Wiedergabe
- ⋮ Umschalten zwischen Vollbild- und Miniaturansichts-Wiedergabe

Zugriff auf das Hauptmenü



Wiederherstellen der Werkseinstellungen



HINWEIS Nähere Informationen zu allen Funktionen von U5855A siehe *U5855A Benutzerhandbuch*.

Kontakt zu Keysight

Um unsere Services, Garantieleistungen oder technische Unterstützung in Anspruch zu nehmen, rufen Sie uns unter einer der folgenden Telefonnummern an:

- Callcenter USA: 800-829-4444
- Callcenter Kanada: 877-894-4414
- Callcenter China: 800-810-0189
- Callcenter Europa: 31-20-547-2111
- Callcenter Japan: 0120-421-345

Wenden Sie sich für andere Länder an Ihre regionale Keysight Supportorganisation. Eine Liste mit Kontaktinformationen für andere Länder ist auf der Keysight Website verfügbar: www.keysight.com/find/assist

Sicherheitshinweise

VORSICHT

Ein Hinweis mit der Überschrift **VORSICHT** weist auf eine Gefahr hin. Er macht auf einen Betriebsablauf oder ein Verfahren aufmerksam, der bzw. das bei unsachgemäßer Durchführung zur Beschädigung des Produkts oder zum Verlust wichtiger Daten führen kann. Setzen Sie den Vorgang nach dem Hinweis **VORSICHT** nicht fort, wenn Sie die darin aufgeführten Hinweise nicht vollständig verstanden haben und einhalten können.

WARNUNG

Eine **WARNUNG** weist auf eine Gefahr hin. Sie macht auf einen Betriebsablauf oder ein Verfahren aufmerksam, der bzw. das bei unsachgemäßer Durchführung zu Verletzungen oder zum Tod führen kann. Setzen Sie den Vorgang nach einem Hinweis mit der Überschrift **WARNUNG** nicht fort, wenn Sie die darin aufgeführten Hinweise nicht vollständig verstanden haben und einhalten können.

Sicherheits- und EMV-Informationen

EMC entworfen gemäß

- IEC 61326-1:2005/EN 61326-1:2006
- CISPR11:2003/EN55011:2007, Gruppe 1 Klasse A
- Kanada: ICES/NMB-001: Ausgabe 4, Juni 2006
- Australien/Neuseeland: AS/NZS CISPR11:2004

Verwendung mit standardmäßigem oder kompatibelem Zubehör.

Sicherheitssymbole

	Gleichstrom (DC)
	Ausrüstung ständig durch DOPPELISOLIERUNG oder VERSTÄRKTE ISOLIERUNG geschützt.
	Wechselstrom (AC)
	Anschluss an Schutzerde (Masse)
	Sowohl Gleich- als auch Wechselstrom
	Vorsicht, Stromschlagrisiko (spezifische Warn- und Sicherheitshinweise finden Sie im Handbuch).
	Laserstrahlung

Sicherheitsinformationen

Dieses Gerät ist sicherheitszertifiziert gemäß IEC 60825-1:2001/EN 60825-1:2001 (Laser-Klasse 2) und IEC 61010-1:2010/EN 61010-1:2010 für Verschmutzungsgrad 2-Umgebungen.

Weitere Sicherheitsinformationen finden Sie im *Keysight U5855A TrueIR* Wärmebildkamera *Benutzerhandbuch*.

Keysight U5855A

Telecamera termografica True/R

Guida rapida



Controllare che tutti i seguenti componenti siano inclusi nella spedizione della telecamera U5855A:

- ✓ Telecamera termografica U5855A True/R
- ✓ Custodia rigida
- ✓ Alimentatore e cavo di alimentazione
- ✓ Batteria ricaricabile agli ioni di litio
- ✓ Scheda di memoria SD
- ✓ Cavo d'interfaccia standard USB da tipo A a tipo mini B, 1 m
- ✓ Cavo d'interfaccia da RCA video a RCA, 2 m
- ✓ Guida rapida (questo manuale)
- ✓ Certificato di calibrazione

Nel caso in cui alcuni elementi siano mancanti o danneggiati, contattare Keysight l'ufficio vendite più vicino.

NOTA

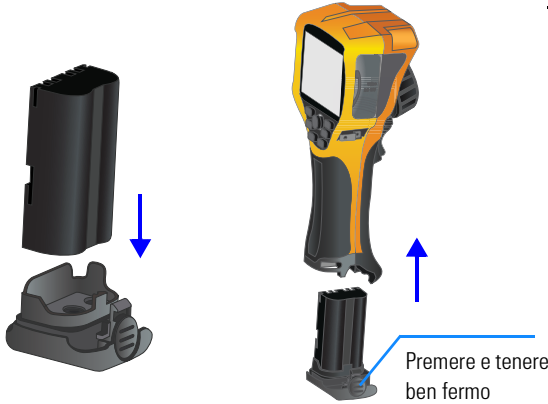
All'indirizzo <http://www.keysight.com/find/truelRimager> sono disponibili tutti i documenti inerenti e i software.

U5855A Telecamera termografica TrueIR

Installazione e sostituzione delle batterie

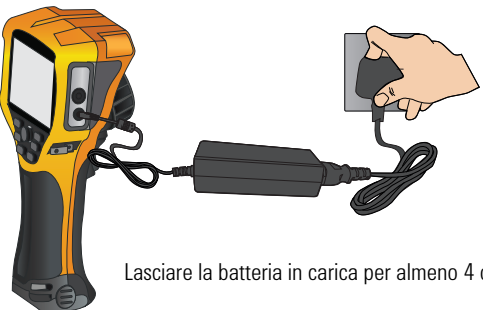
Installazione e sostituzione delle batterie

1




Premere e tenere ben fermo

2



Lasciare la batteria in carica per almeno 4 ore

2a



Indica lo stato di carica:

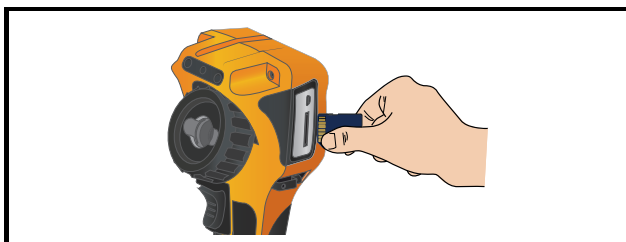
- In carica: rosso (lampeggiante)
- Carica completa: spento

(Per ulteriori informazioni, fare riferimento al *Manuale dell'utente*)

U5855A Telecamera termografica True/IR


Inserimento della scheda di memoria SD

Inserimento della scheda di memoria SD



Accensione e configurazione della telecamera U5855A

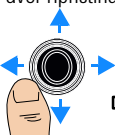
1




Premere per 2 sec per accendere o spegnere

2

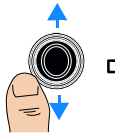
Se la telecamera U5855A viene accesa per la prima volta o dopo aver ripristinato le impostazioni di fabbrica:




Language Selection		
English	日本語	Franca is
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	



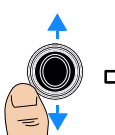
3




Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°C
OK	



4



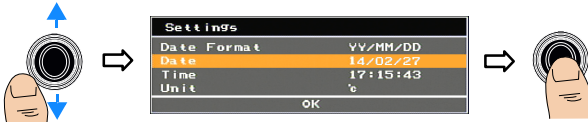
Settings	
Date Format	Y YY/MM/DD
Date	1
Time	1 MM/DD/YY
Unit	°C DD/MM/YY
OK	



U5855A Telecamera termografica True/IR

Accensione e configurazione della telecamera U5855A

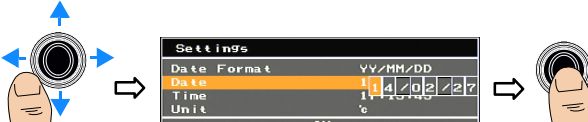
5



Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	'c
OK	

6

Anno: **da 00 a 99** (00: anno 2000)
Mese: **da 01 a 12**
Giorno: **da 01 a 31**



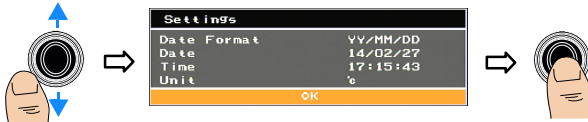
Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	'c
OK	

Premere sinistra/destra per spostare l'indicatore.
Premere su/giù per aumentare/diminuire i valori.

7

Ripetere la stessa procedura per impostare l'ora e l'unità

8



Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	'c
OK	

U5855A Telecamera termografica TrueIR

Accensione e configurazione della telecamera U5855A

9

Dimostrazione di accesso rapido:

◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

Press briefly

- Torch light on/off



Press and hold

- Laser pointer

Press briefly

- Switch camera modes



Press for 1 sec

- Zoom mode

Press briefly

- Playback mode

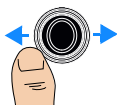


Press for 1 sec

- Delete images in thumbnail playback mode

10

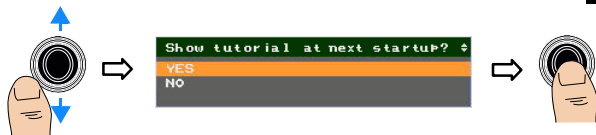
Per sfogliare le pagine della dimostrazione:



Per uscire:



11



12

Pronta a misurare utilizzando la precisione specificata, a riscaldamento avvenuto.

U5855A Telecamera termografica True/IR

Panoramica del prodotto

Panoramica del prodotto



1 Obiettivo telecamera termografica IR (infrarossi) - con otturatore

2 Telecamera immagine visibile

3 Puntatore laser

4 Luce torcia

5 Anello di regolazione messa a fuoco

6 Tasto di avvio telecamera

- Premere brevemente per scegliere tra l'acquisizione dell'immagine (blocco) o il normale funzionamento.
- Premere per 1 sec per salvare rapidamente.

7 Porta uscita video

8 Ingresso alimentazione CC

9 Coperchio batteria

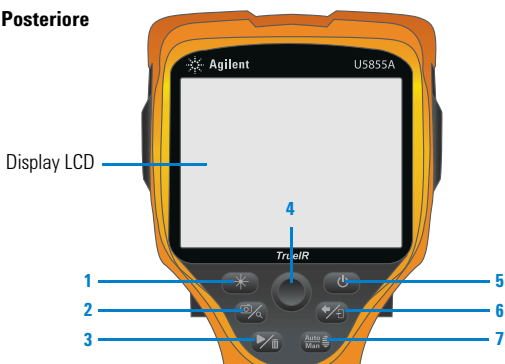
10 Porta USB mini B

11 Slot per scheda di memoria SD

U5855A Telecamera termografica TrueIR

Panoramica del prodotto

Posteriore



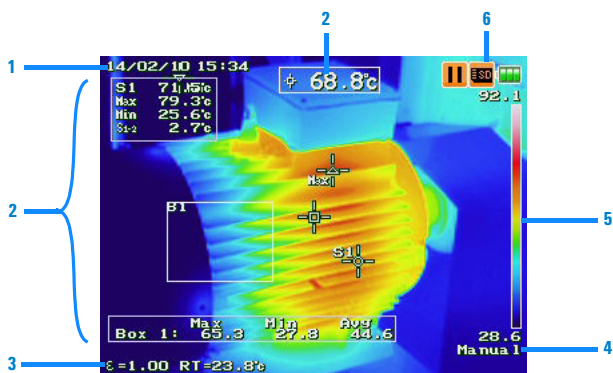
Legenda	Descrizione
1 Tasto di comando luce/laser	<ul style="list-style-type: none">• Premere brevemente per accendere o spegnere la torcia.• Tenere premuto per attivare il puntatore laser e rilasciare per disattivarlo.
2 Tasto telecamera/zoom	<ul style="list-style-type: none">• Premere brevemente per selezionare la modalità telecamera.• Premere per 1 sec per accedere alla modalità di zoom.
3 Tasto riproduzione/eliminazione	<ul style="list-style-type: none">• Premere brevemente per riprodurre le immagini salvate.• Premere per 1 sec per accedere alle operazioni di eliminazione (modalità di riproduzione in Anteprima).
4 Tasto di navigazione/invio	<ul style="list-style-type: none">• Premere brevemente il centro del tasto per utilizzare il tasto come Invio oppure per accedere al Menu principale.• Premere i bordi del tasto per navigare verso l'alto, il basso, a destra e a sinistra. I bordi del tasto sinistra/destra possono essere utilizzati per aprire o chiudere i sottomenu.
5 Tasto accensione/spengimento ^[1]	Premere per 2 sec per accendere o spegnere la telecamera U5855A.
6 Tasto Ind./Esci	<ul style="list-style-type: none">• Premere brevemente per tornare al menu precedente.• Premere per 1 sec per uscire dal menu.
7 Tasto scala automatica/manuale	<ul style="list-style-type: none">• Premere brevemente per passare dalla scala automatica alla scala manuale. Nella modalità di scala manuale, premere brevemente per eseguire la scala automatica una volta.• Premere 1 sec per passare dalla scala manuale alla scala automatica.

[1] Con indicatore di stato a LED. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al *Manuale dell'utente*.

U5855A Telecamera termografica True/IR

Panoramica del prodotto

Display



1 Data/Ora

2 Risultati misurazioni e strumenti

3 Barra informazioni

(è possibile selezionare fino a quattro voci da visualizzare)

4 Scala automatica/manuale

5 Scala di temperatura con limiti massimi e minimi

6 Icone con indicatore di stato (vedere sotto)



Modalità di blocco



Laser attivo (lampeggiante)



Scheda di memoria SD inserita



Registrazione immagine



Modalità di modifica



Modalità risoluzione fine

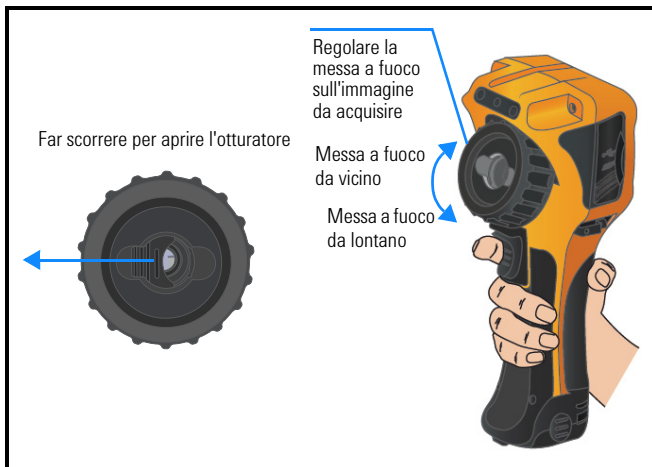


Stato batteria



Collegamento USB

Acquisizione di un'immagine IR



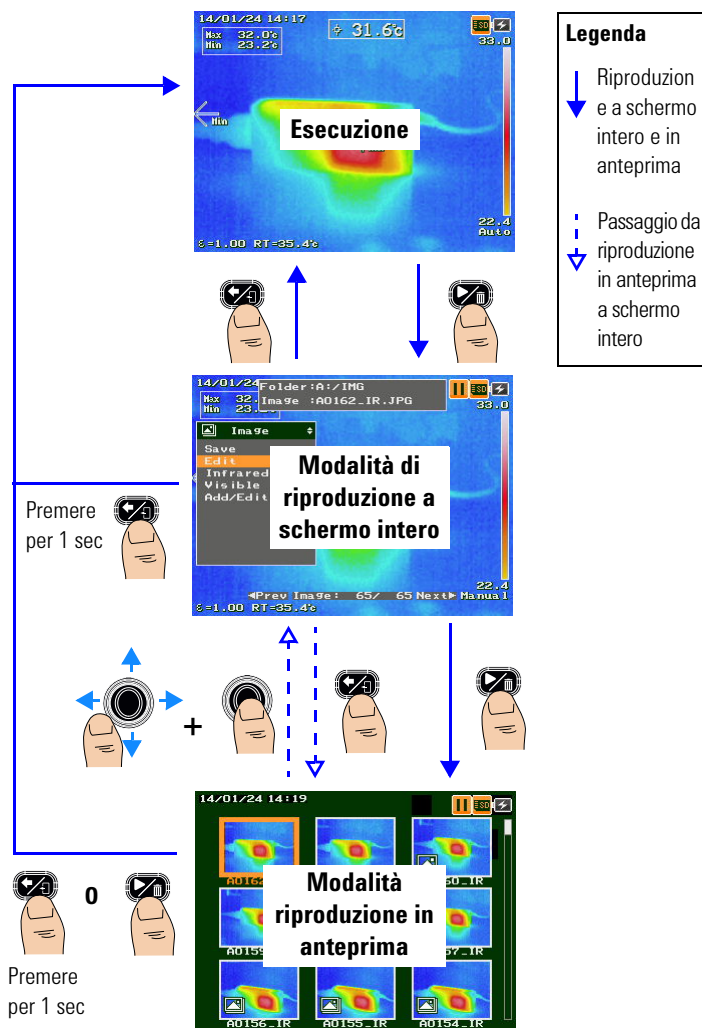
Salvataggio rapido di un'immagine



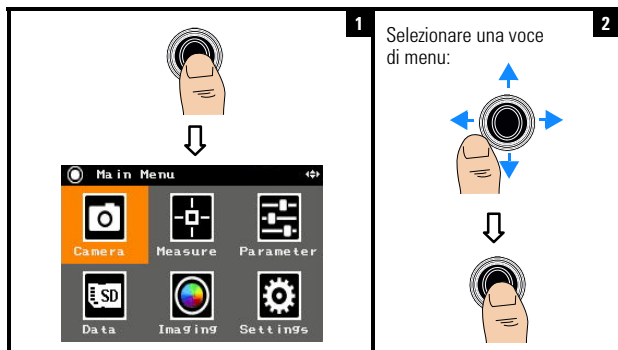
U5855A Telecamera termografica True/IR

Riproduzione di un'immagine salvata

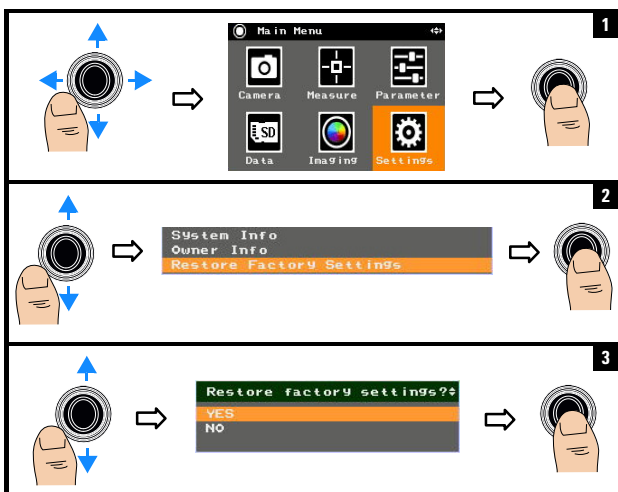
Riproduzione di un'immagine salvata



Accesso al Menu principale



Ripristino delle impostazioni di fabbrica


NOTA

Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di tutte le U5855A funzioni, fare riferimento al *U5855A Manuale dell'utente*.

Contatti Keysight

Per ricevere assistenza, per interventi in garanzia o supporto tecnico, contattare i seguenti numeri di telefono:

- Call Center Stati Uniti d'America: 800-829-4444
- Call Center Canada: 877-894-4414
- Call Center Cina: 800-810-0189
- Call Center Europa: 31-20-547-2111
- Call Center Giappone: 0120-421-345

Per altri paesi, contattare il centro assistenza del paese Keysight. Sul sito Web di Keysight, è disponibile un elenco dei contatti in altri paesi:

www.keysight.com/find/assist

Informazioni sulla sicurezza

ATTENZIONE

La dicitura **ATTENZIONE** indica la presenza di condizioni di rischio. Richiama l'attenzione su una procedura operativa, una prassi o comunque un'azione che, se non eseguita correttamente o attenendosi scrupolosamente alle indicazioni, potrebbe comportare danni al prodotto o la perdita di dati importanti. In presenza della dicitura **ATTENZIONE** interrompere l'attività finché le condizioni indicate non siano state perfettamente comprese e soddisfatte.

AVVERTENZA

La dicitura **AVVERTENZA** indica la presenza di condizioni di rischio. Richiama l'attenzione su una procedura operativa, una prassi o comunque un'azione che, se non eseguita correttamente o attenendosi scrupolosamente alle indicazioni, potrebbe causare lesioni alla persona, anche mortali. In presenza della dicitura **AVVERTENZA** interrompere l'attività finché le condizioni indicate non siano state perfettamente comprese e soddisfatte.

Informazioni sulla sicurezza

Questo strumento è conforme alle norme IEC 60825-1:2001/EN 60825-1:2001 (classe laser 2) sulla sicurezza e EIC 61010-1:2010/EN 61010-1:2010 con livello di inquinamento 2.


Informazioni sulla sicurezza e EMC

Emissioni EMC in conformità con:

- IEC 61326-1:2005/EN 61326-1:2006
- CISPR 11:2003 / EN 55011:2007, Gruppo 1 Classe A
- Canada: ICES/NMB-001: quarta edizione, giugno 2006
- Australia/Nuova Zelanda: AS/NZS CISPR11:2004

Utilizzare insieme ad accessori standard o compatibili.

Simboli di sicurezza

	Corrente continua (CC)
	Apparecchiatura interamente protetta tramite DOPIO ISOLAMENTO o ISOLAMENTO RINFORZATO
	Corrente alternata (CA)
	Messa a terra
	Sia corrente continua che alternata
	Attenzione, rischio di pericolo (per informazioni specifiche sui messaggi di Avvertenza o Attenzione consultare il presente manuale)
	Radiazioni laser

Per maggiori informazioni sulla sicurezza, consultare il *Keysight U5855A Telecamera termografica TrueIR Manuale dell'utente*

Keysight U5855A Cámara termográfica *R* verdadera

Guía de inicio rápido



Verifique si recibió los siguientes elementos incluidos con su U5855A:

- ✓ U5855A Cámara termográfica *R* verdadera
- ✓ Maletín de transporte rígido
- ✓ Adaptador y cable de alimentación
- ✓ Batería recargable de iones de litio
- ✓ Tarjeta de memoria SD
- ✓ Cable para interfaz USB Standard-A a Mini-B, 1 m
- ✓ Cable para interfaz de video RCA a RCA, 2 m
- ✓ Guía de inicio rápido (este manual)
- ✓ Certificado de calibración

Si falta algo o algún elemento tiene una falla, comuníquese con la oficina de ventas Keysight más cercana.

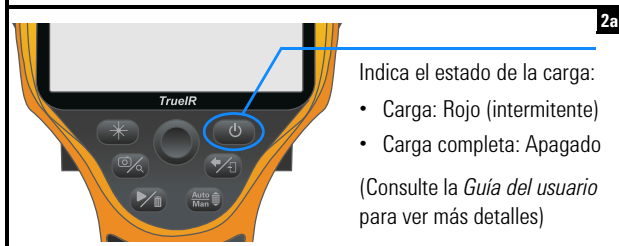
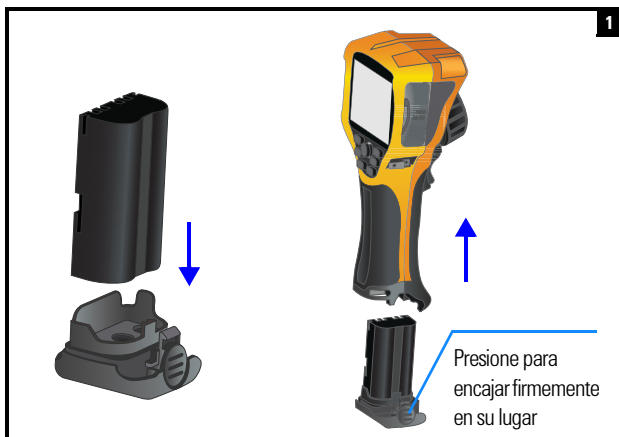
NOTA

Todos los documentos y software relacionados están disponibles para descarga en <http://www.keysight.com/find/truelRimager>.

U5855A Cámara termográfica IR verdadera

Instale y cargue las pilas

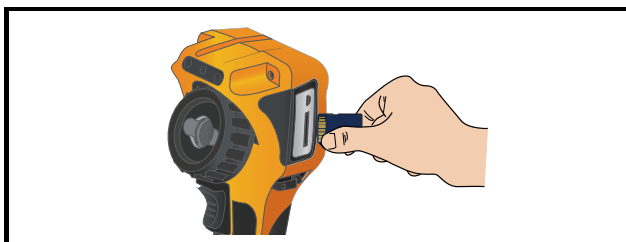
Instale y cargue las pilas



U5855A Cámara termográfica IR verdadera


Inserte la tarjeta de memoria SD

Inserte la tarjeta de memoria SD



Encienda y configure el U5855A


1



Presione durante 2 segundos para encender/apagar


2

Si enciende el U5855A por primera vez o después de un restablecimiento a los ajustes de fábrica:



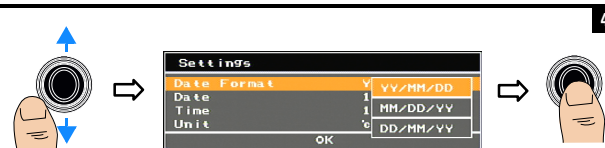
Language Selection		
English	日本語	Franca is
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	

3



Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°C
OK	

4

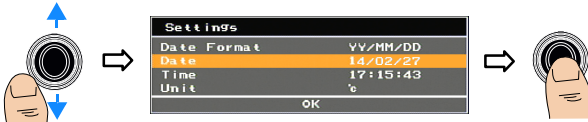


Settings	
Date Format	Y YY/MM/DD
Date	1 MM/DD/YY
Time	1 DD/MM/YY
Unit	°C
OK	

U5855A Cámara termográfica/IR verdadera

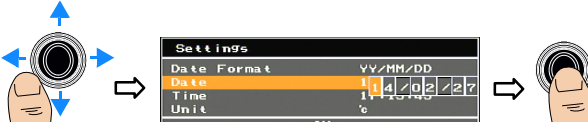
Encienda y configure el U5855A

5



6

Año: **00 a 99** (00: año 2000)
Mes: **01 a 12**
Fecha: **01 a 31**

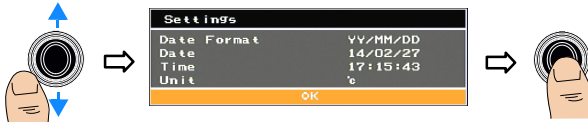


Pulse izquierda/derecha para mover el indicador.
Empuje hacia arriba/abajo para aumentar o disminuir las cifras.

7

Repetir lo mismo para ajustar la hora y la unidad

8






U5855A Cámara termográfica IR verdadera
Encienda y configure el U5855A

9

Tutorial de inicio rápido:

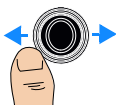
◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

Press briefly • Torch light on/off		Press and hold • Laser pointer
Press briefly • Switch camera modes		Press for 1 sec • Zoom mode
Press briefly • Playback mode		Press for 1 sec • Delete images in thumbnail playback mode

10

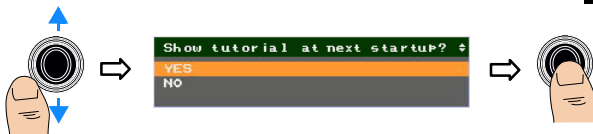
Para navegar por las páginas del tutorial:



Para salir:



11



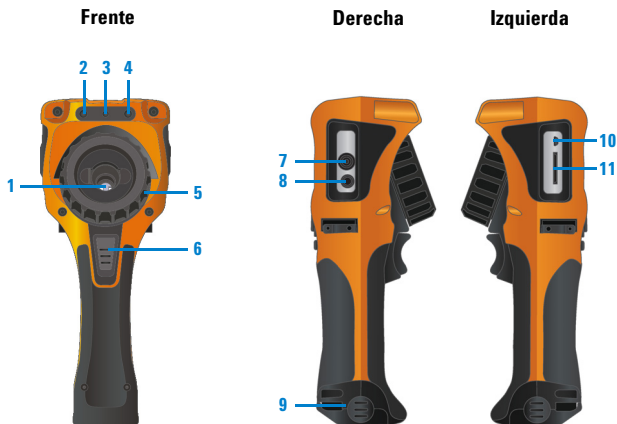
12

Listo para realizar mediciones con precisión especificada después del calentamiento

U5855A Cámara termográfica/IR verdadera

Descripción general del diseño del producto

Descripción general del diseño del producto



1 Lentes de la cámara para imágenes infrarrojas (IR) (con obturador)

2 Cámara de imagen visible

3 Puntero láser

4 Linterna

5 Anillo de ajuste

6 Botón disparador de la cámara

- Pulse brevemente para alternar entre congelar imagen (captura) o ejecutar operación.
- Pulse durante 1 segundo para guardar rápidamente.

7 Puerto de salida de video

8 Entrada de alimentación CC

9 Cubierta de la pila

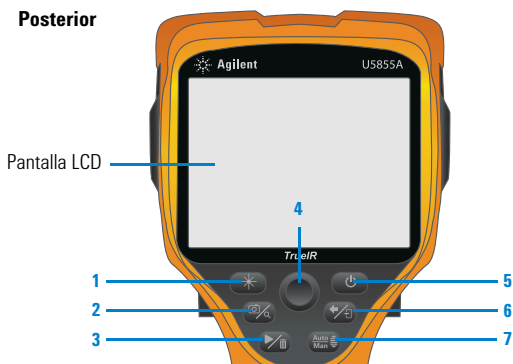
10 Puerto USB Mini-B

11 Ranura para tarjeta de memoria SD

U5855A Cámara termográfica IR verdadera

Descripción general del diseño del producto

Posterior



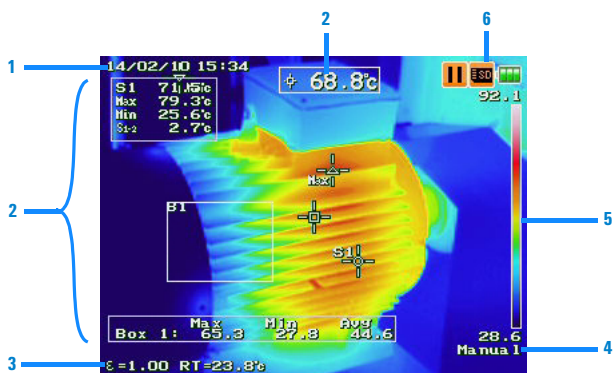
Leyenda	Descripción
1 Tecla de control de Luz/Láser	<ul style="list-style-type: none"> Pulse brevemente para alternar entre el encendido o apagado de la linterna. Mantenga pulsado para encender el puntero láser y suelte para apagarlo.
2 Tecla Cámara/Zoom	<ul style="list-style-type: none"> Pulse brevemente para seleccionar el modo cámara. Pulse durante 1 segundo acceder al modo zoom.
3 Tecla Reproducir/Borrar	<ul style="list-style-type: none"> Pulse brevemente para reproducir imágenes guardadas. Pulse durante 1 segundo para eliminar las operaciones (en modo de reproducción en miniatura).
4 Tecla Navegación/Intro	<ul style="list-style-type: none"> Pulse el centro de la tecla brevemente para usar como tecla Intro o para acceder al menú Principal. Pulse los lados de la tecla para navegar hacia arriba/abajo/izquierda/derecha. Puede presionar los lados izquierdo/derecho para abrir o cerrar los submenús.
5 Tecla de encendido/apagado ^[1]	Pulse durante 2 segundos para activar o desactivar el U5855A.
6 Tecla Atrás/Volver	<ul style="list-style-type: none"> Pulse brevemente para volver al menú anterior. Pulse durante 1 segundo para salir de cualquier menú.
7 Tecla de escala Automática/Manual	<ul style="list-style-type: none"> Pulse brevemente para cambiar de escala automática a manual. En el modo de escala manual, presione brevemente para realizar una escala automática una vez. Pulse durante 1 segundo cambiar de escala manual a automática.

[1] Con LED indicador de estado. Consulte la Guía del usuario para ver más detalles.

U5855A Cámara termográfica/IR verdadera

Descripción general del diseño del producto

Pantalla de visualización



1 Fecha/hora

2 Resultados y herramientas de medición

3 Barra de información
(puede seleccionar hasta a cuatro elementos para mostrar)

4 Escala automática/manual

5 Escala de temperatura con los límites de temperatura superior e inferior

6 Íconos como indicadores de estado
(consulte a continuación)



Modo congelación



Láser encendido (intermitente)



Tarjeta de memoria SD insertada



Operación de registro de imagen



Modo edición



Modo resolución fina

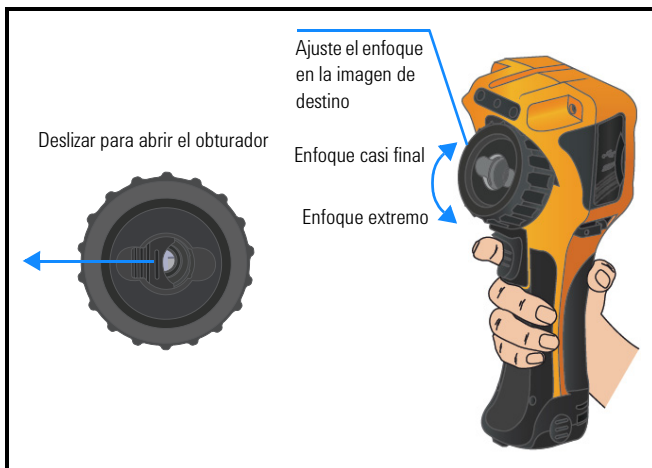


Estado de la pila



Conectividad USB

Capturar una imagen IR



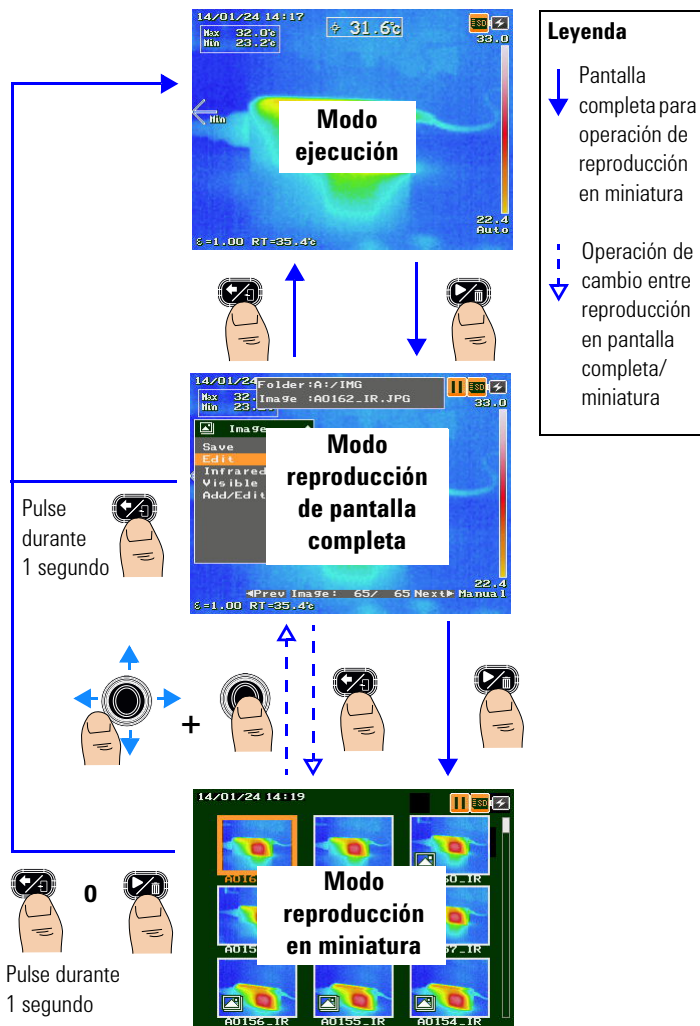
Guardar rápidamente una imagen



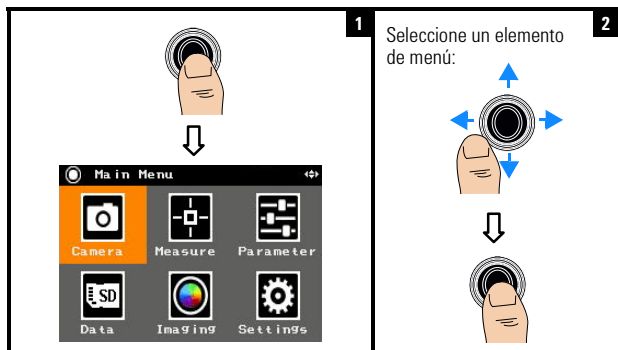
U5855A Cámara termográfica/IR verdadera

Reproducir una imagen guardada

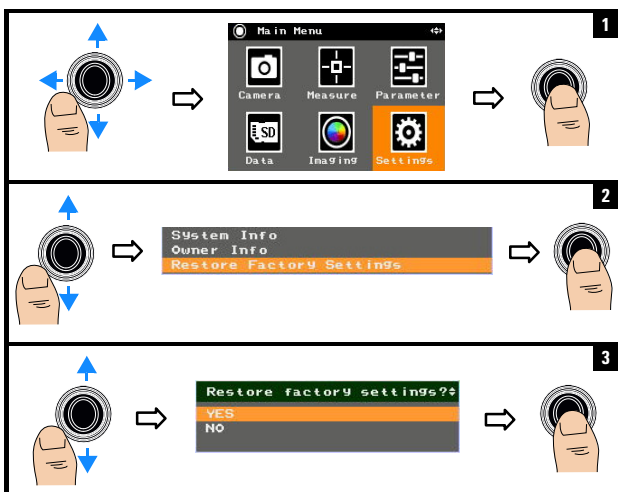
Reproducir una imagen guardada



Acceder al menú principal



Restablecer configuración de fábrica



NOTA

Para obtener más información sobre cómo utilizar todas las funciones del U5855A, consulte la *U5855A Guía del usuario*.

Contacto con Keysight

Para obtener información sobre servicio, garantía o asistencia técnica, llámenos a los siguientes teléfonos:

- Atención al cliente en Estados Unidos: 800-829-4444
- Atención al cliente en Canadá: 877-894-4414
- Atención al cliente en China: 800-810-0189
- Atención al cliente en Europa: 31-20-547-2111
- Atención al cliente en Japón: 0120-421-345

Para otros países, póngase en contacto con la organización de soporte Keysight de su país. En el sitio web de Keysight hay disponible una lista de información de contacto para otros países: www.keysight.com/find/assist

Notificaciones de seguridad

PRECAUCIÓN

Un aviso de **PRECAUCIÓN** indica peligro. Informa sobre un procedimiento o práctica operativa que, si no se realiza o se cumple en forma correcta, puede resultar en daños al producto o pérdida de información importante. En caso de encontrar un aviso de **PRECAUCIÓN** no prosiga hasta que se hayan comprendido y cumplido totalmente las condiciones indicadas.

ADVERTENCIA

Un aviso de **ADVERTENCIA** indica peligro. Informa sobre un procedimiento o práctica operativa que, si no se realiza o cumple en forma correcta, podría causar lesiones o muerte. En caso de encontrar un aviso de **ADVERTENCIA**, interrumpa el procedimiento hasta que se hayan comprendido y cumplido las condiciones indicadas.

Información de seguridad

Este instrumento cumple con la certificación de seguridad de acuerdo con IEC 60825-1:2001/EN 60825-1:2001 (Clase 2 láser) e IEC 61010-1:2010/EN 61010-1:2010 para grado de contaminación 2.

Seguridad e información sobre compatibilidad electromagnética

Diseñado según EMC de acuerdo con:

- IEC61326-1:2005/EN61326-1:2006
- CISPR11:2003/EN 55011:2007, Grupo 1 clase A
- Canadá: ICES/NMB-001: Edición 4, junio de 2006
- Australia/Nueva Zelanda: AS/NZS CISPR11:2004

Utilizar con accesorios estándar o compatibles.

Símbolos de seguridad

	Corriente Continua (CC)
	Equipo protegido completamente con DOBLE AISLAMIENTO o AISLAMIENTO REFORZADO
	Corriente Alterna (CA)
	Terminal de conexión (a tierra)
	Corriente continua y alterna
	Precaución, peligro (consulte este manual para obtener información específica respecto de cualquier Advertencia o Precaución)
	Radiación láser

Para obtener información detallada sobre seguridad, consulte la Keysight U5855A Cámara termográfica IR verdadera Guía del usuario de.

Keysight U5855A True/IR 熱影像儀

快速入門指南



請檢查在出貨給您的 U5855A 中是否包含下列物品：

- ✓ U5855A True/IR 熱影像儀
- ✓ 硬式攜帶盒
- ✓ 電源配接器和電線
- ✓ 鋰離子可充電電池
- ✓ SD 記憶卡
- ✓ USB 標準 A 型接頭至迷你 B 型介面纜線 (1 公尺)
- ✓ 視訊 RCA 至 RCA 介面纜線 (2 公尺)
- ✓ 快速入門指南 (本手冊)
- ✓ 校正證明

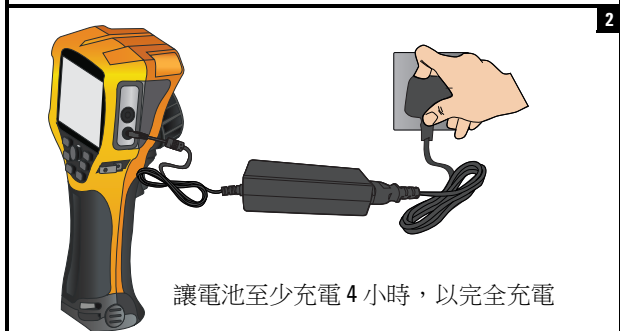
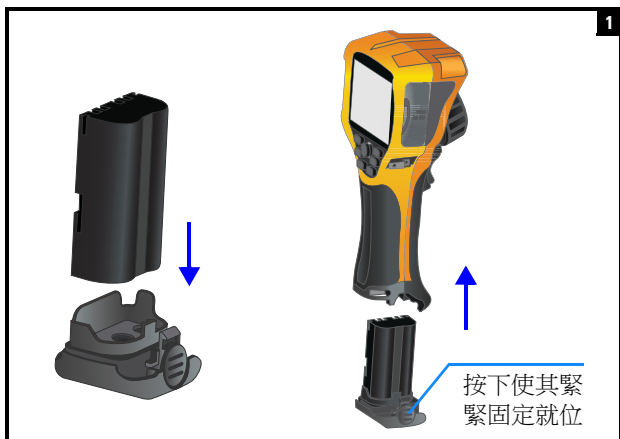
如果有任何物品遺失或損壞，請聯絡最近的 Keysight 銷售辦公室。

附註

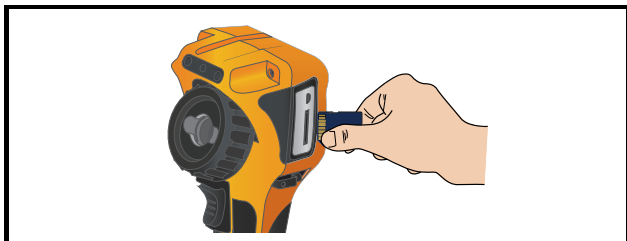
您可以從 <http://www.keysight.com/find/truelRimager> 下載所有相關文件與軟體。

U5855A True/IR 熱影像儀 安裝和更換電池

安裝和更換電池




插入 SD 記憶卡



開啟和設定 U5855A

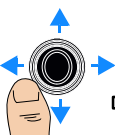
1




按 2 秒以開啟或關閉

2

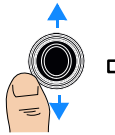
如果您是初次或執行出廠重設後開啟 U5855A :




Language Selection		
English	日本語	Franca is
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	



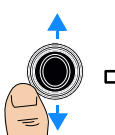
3




Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°C
OK	



4

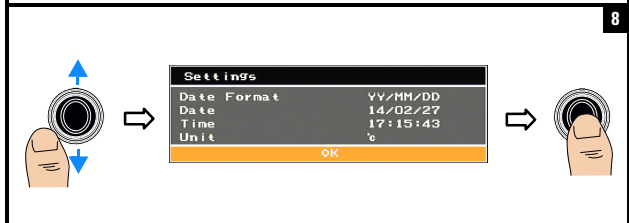
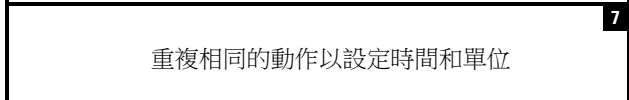
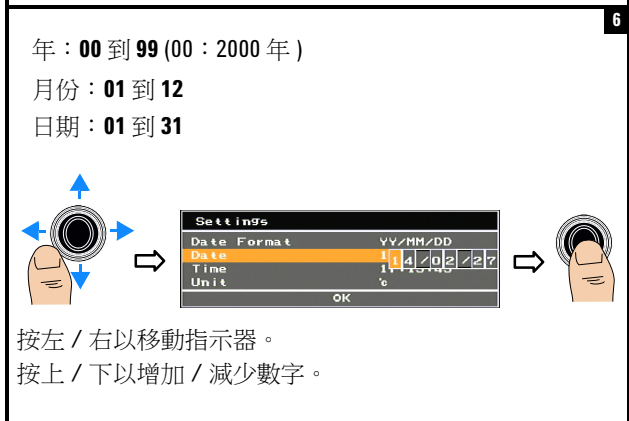
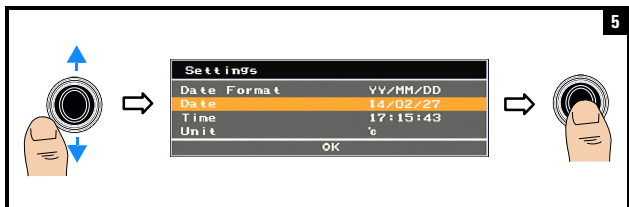


Settings	
Date Format	Y YY/MM/DD
Date	1 MM/DD/YY
Time	1 DD/MM/YY
Unit	°C
OK	



U5855A True/IR 熱影像儀

開啟和設定 U5855A






9

快速入門教學課程：

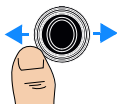
◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

Press briefly • Torch light on/off		Press and hold • Laser pointer
Press briefly • Switch camera modes		Press for 1 sec • Zoom mode
Press briefly • Playback mode		Press for 1 sec • Delete images in thumbnail playback mode

10

若要導覽教學課程頁面：

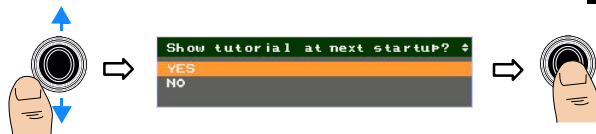


若要結束：



或

11



12

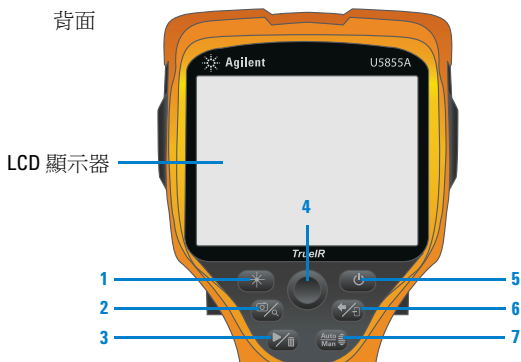
在暖機後準備好使用指定的精確度進行量測

U5855A True/IR 熱影像儀 產品外觀

產品外觀



- | | |
|------------------------------|-------------------------|
| 1 紅外線 (IR) 相機鏡頭 (含快門) | 7 視訊輸出連接埠 |
| 2 可見的相機 | 8 直流電湧入 |
| 3 雷射筆 | 9 電池外蓋 |
| 4 手電筒燈光 | 10 USB 迷你 B 型連接埠 |
| 5 對焦調整環 | 11 SD 記憶卡插槽 |
| 6 相機觸發鍵 | |
- 快速按下以便在影像凍結 (擷取) 或執行操作之間切換。
 - 按 1 秒以執行快速儲存。



圖例

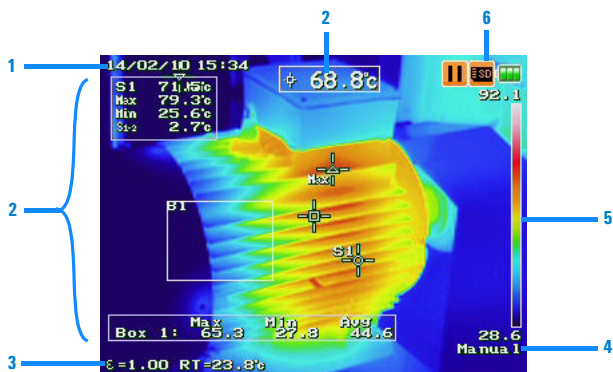
說明

圖例	說明
1 光 / 雷射控制鍵	<ul style="list-style-type: none">快速按下以開啟或關閉手電筒燈光。按住以開啟雷射筆，然後釋放以將其關閉。
2 相機 / 縮放鍵	<ul style="list-style-type: none">快速按下以選取相機模式。按 1 秒鐘以存取縮放模式。
3 播放 / 刪除鍵	<ul style="list-style-type: none">快速按下以播放已儲存的影像。按 1 秒鐘以執行刪除操作 (在縮圖播放模式下)。
4 導覽 / 輸入鍵	<ul style="list-style-type: none">快速按該鍵的中央，以作為「輸入」鍵使用或存取「主功能表」。按該鍵的四邊，以進行上 / 下 / 左 / 右導覽。按下左 / 右邊以開啟或關閉子功能表。
5 電源開關鍵 ^[1]	按 2 秒以開啟或關閉 U5855A。
6 返回 / 結束鍵	<ul style="list-style-type: none">快速按下以返回上一個功能表。按 1 秒鐘以結束任何功能表。
7 自動 / 手動縮放鍵	<ul style="list-style-type: none">快速按下以便從自動縮放切換到手動縮放。在手動縮放模式下，快速按下以執行自動縮放一次。按 1 秒鐘以便從手動縮放切換到自動縮放。

[1] 含 LED 狀態指示器。如需詳細資訊，請參閱《使用者指南》。

U5855A True/IR 熱影像儀 產品外觀

顯示器畫面



1 日期 / 時間

2 測量結果和工具

3 資訊列
(最多可選取顯示四個項目)

4 自動 / 手動縮放

5 具有高低溫度限制的溫度調整

6 狀態指示器的圖示
(請參閱下圖)



凍結模式



雷射開啟 (閃爍)



已插入 SD 記憶卡



影像記錄操作



編輯模式



高解析度模式

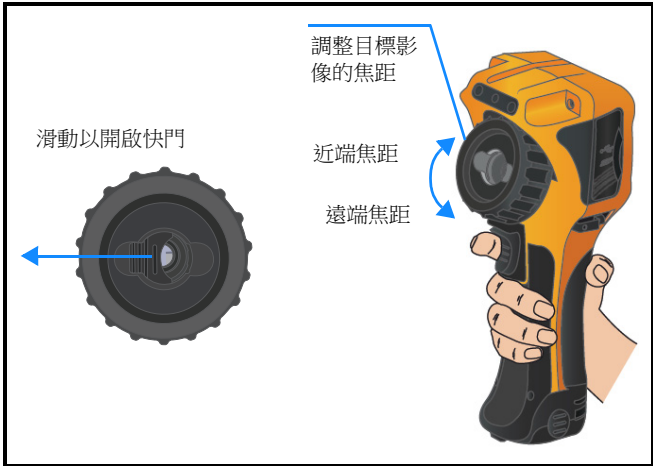


電池狀態



USB 連線能力

擷取 IR 影像



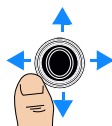
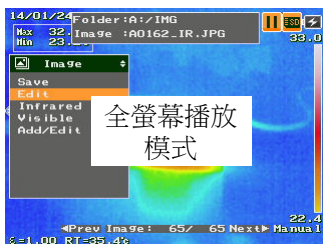
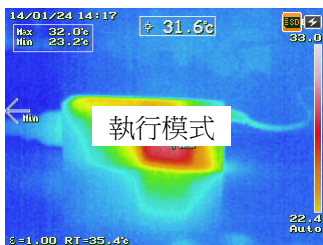
快速儲存影像



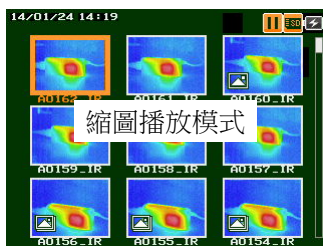
U5855A True/IR 熱影像儀

播放已儲存的影像

播放已儲存的影像



+



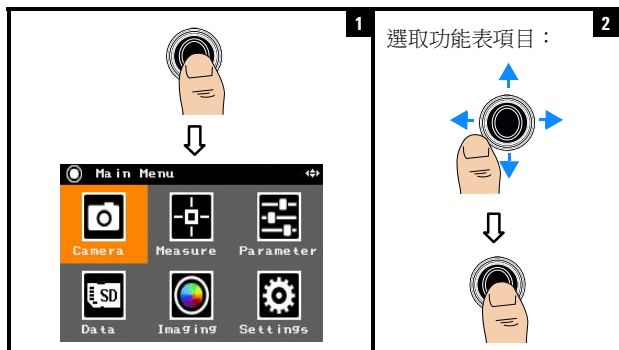
按 1 秒鐘

圖例

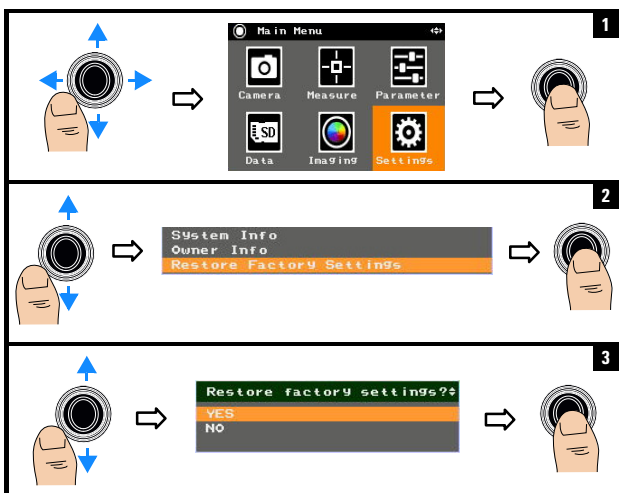
↓ 全螢幕播放到縮圖播放操作

↓ 縮圖 / 全螢幕播放切换操作

存取主功能表



還原原廠設定



附註

如需使用所有 U5855A 功能的詳細資訊，請參閱《U5855A 使用者指南》。

聯絡 Keysight

若要取得服務、保固或技術協助，請撥打以下電話與我們聯絡：

- 美國電話服務中心：800-829-4444
- 加拿大電話服務中心：877-894-4414
- 中國電話服務中心：800-810-0189
- 歐洲電話服務中心：31-20-547-2111
- 日本電話服務中心：0120-421-345

若您身處其他國家 / 地區，請聯絡您所在國家 / 地區的 Keysight 支援組織。您可在 Keysight 網站上找到其他國家 / 地區的聯絡資訊清單：www.keysight.com/find/assist

安全聲明

注意

「注意」通知代表發生危險狀況。它提醒您注意，如果沒有正確執行或遵守操作程序、作法或相關說明，可能會導致產品毀損或重要資料遺失。除非已經完全解和滿足所指定的條件，否則請不要在出現「注意」通知的狀態下繼續進行。

警告

「警告」通知代表發生危險狀況。它提醒您注意，如果沒有正確執行或遵守操作程序、作法或相關說明，可能會導致人員受傷或死亡。除非已經完全解或進行到所指定的狀況，否則請不要在出現「警告」通知的狀態下繼續進行。

安全資訊

這項儀器獲得安全認證，符合 IEC 60825-1:2001/EN 60825-1:2001 (雷射類別 2) 和 IEC 61010-1:2010/EN 61010-1:2010，適用於污染等級 2 的環境。

安全和 EMC 資訊

EMC 的設計符合：

- IEC 61326-1:2005/EN 61326-1:2006
- CISPR11:2003/EN 55011:2007，群組 1 類別 A
- 加拿大：ICES/NMB-001：第 4 期，2006 年 6 月
- 澳大利亞 / 紐西蘭：AS/NZS CISPR 11:2004

可與標準或相容的配件搭配使用。

安全符號

	直流電 (DC)
	設備受到「雙重絕緣」或「強化絕緣」的完整保護
	交流電 (AC)
	接地端子
	直流電與交流電
	注意、有發生危險的風險 (請參閱本手冊以獲得特定的「警告」或「注意」資訊)
	雷射輻射

如需進一步瞭解安全方面的詳細資訊，請參閱
《Keysight U5855A TrueIR 熱影像儀使用者指南》。

Keysight U5855A True/IR 热像仪

快速入门指南



请确认已收到 U5855A 附带的下列物品：

- ✓ U5855A True/IR 热像仪
- ✓ 硬质便携箱
- ✓ 电源适配器和电源线
- ✓ 锂离子可充电电池
- ✓ SD 存储卡
- ✓ USB 标准 A 型至迷你 B 型接口电缆，1 米
- ✓ 视频 RCA 至 RCA 接口电缆，2 米
- ✓ 快速入门指南（本手册）
- ✓ 校准证书

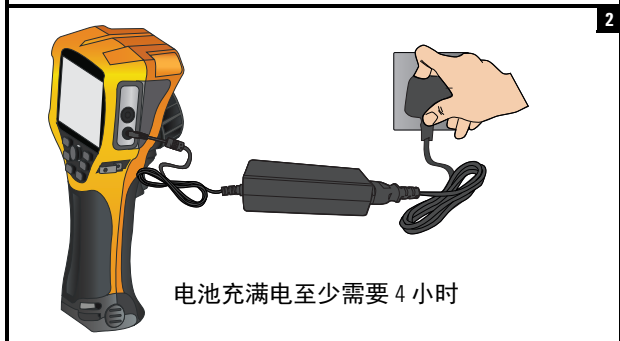
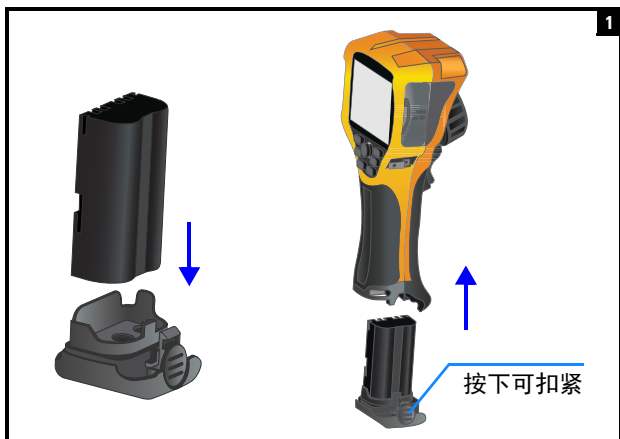
如果任何物品缺失或损坏，请与您最近的 Keysight 销售办事处联系。

注意

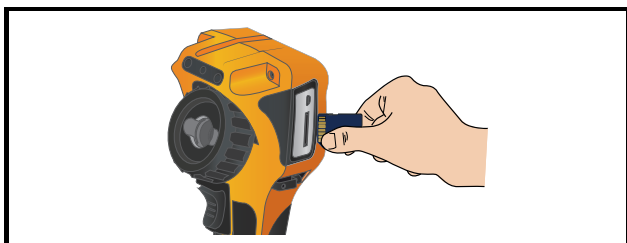
所有相关文档和软件均可从
<http://www.keysight.com/find/truelRimager> 下载。

U5855A TrueIR 热像仪 安装电池并对电池充电

安装电池并对电池充电




插入 SD 存储卡



打开和设置 U5855A

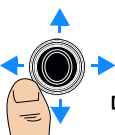
1




按下 2 秒可打开 / 关闭

2

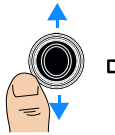
在首次打开 U5855A 时或在重置出厂设置之后：




Language Selection		
English	日本語	Franca is
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	



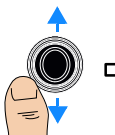
3




Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°C
OK	



4

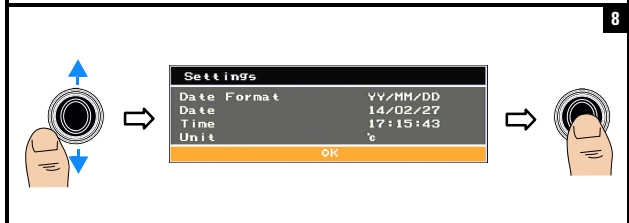
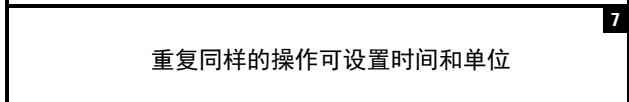
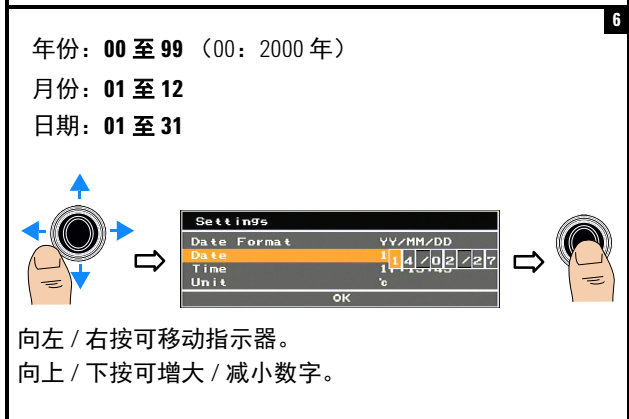
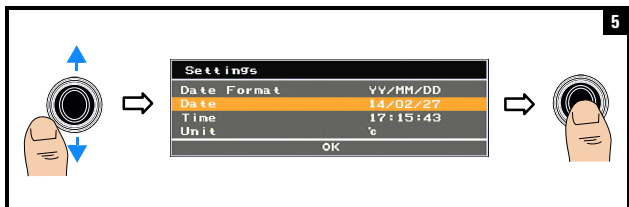


Settings	
Date Format	Y YY/MM/DD
Date	1 MM/DD/YY
Time	1 MM/DD/YY
Unit	°C DD/MM/YY
OK	



U5855A True/IR 热像仪

打开和设置 U5855A



9

快速入门教程:

◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

Press briefly
• Torch light on/off



Press and hold
• Laser pointer

Press briefly
• Switch camera modes



Press for 1 sec
• Zoom mode

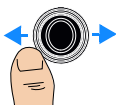
Press briefly
• Playback mode



Press for 1 sec
• Delete images in thumbnail playback mode

10

浏览教程页面:



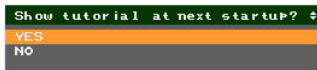
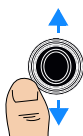
退出:



或



11



12

预热后, 准备使用指定的精度进行测量

U5855A True/IR 热像仪

产品外观

产品外观



1 红外 (IR) 图像相机镜头
(带快门)

2 可见图像相机

3 激光指示器

4 电筒

5 焦点调节环

6 相机触发键

- 短按可以在图像冻结 (捕获) 或运行操作之间切换。
- 按下 1 秒可执行快速保存。

7 视频输出端口

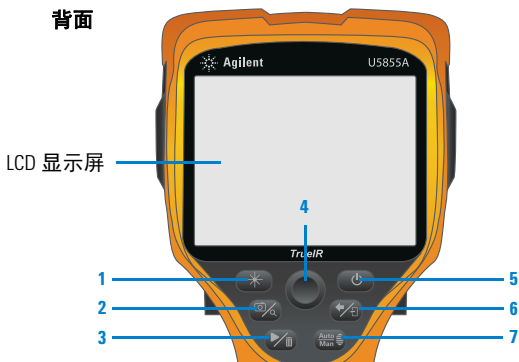
8 DC 电源插口

9 电池盖

10 USB 迷你 B 型端口

11 SD 存储卡槽

背面



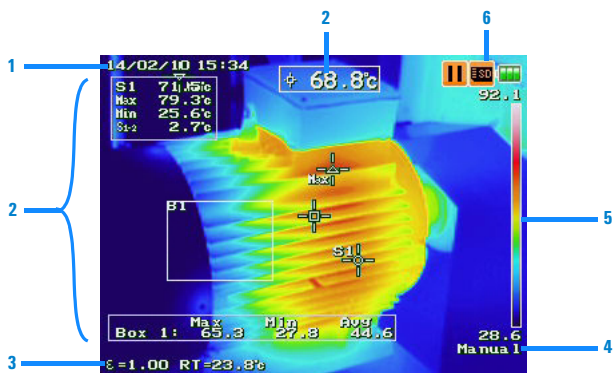
图例	说明
1 灯 / 激光控制键	<ul style="list-style-type: none">短按可打开或关闭电筒。按住可打开激光指示器，松开可关闭它。
2 相机 / 缩放键	<ul style="list-style-type: none">短按可选择相机模式。按下 1 秒可使用缩放模式。
3 播放 / 删除键	<ul style="list-style-type: none">短按可播放保存的图像。按下 1 秒可进行删除操作（在缩略图播放模式中）。
4 导航 /Enter 键	<ul style="list-style-type: none">短按键的中心可用作 Enter 键，或访问主菜单。按下键的侧边可向上 / 向下 / 向左 / 向右导航。按左侧 / 右侧可打开或关闭子菜单。
5 电源开 / 按键 ^[1]	按下 2 秒可打开或关闭 U5855A。
6 返回 / 退出键	<ul style="list-style-type: none">短按可返回上一菜单。按下 1 秒可退出任何菜单。
7 自动 / 手动缩放键	<ul style="list-style-type: none">短按可从自动缩放切换到手动缩放。在手动缩放模式中，短按可执行自动缩放一次。按下 1 秒可从手动缩放切换到自动缩放。

[1] 带 LED 状态指示器。有关详细信息，请参考用户指南。

U5855A True/IR 热像仪

产品外观

显示屏



1 日期 / 时间

2 测量结果和工具

3 信息栏
(最多可选择四个项目进行显示)

4 自动 / 手动缩放

5 带温度上限和下限的温标

6 作为状态指示器的图标
(见下图)



冻结模式



激光打开 (闪烁)



SD 存储卡已插入



图像记录操作



编辑模式



高分辨率模式

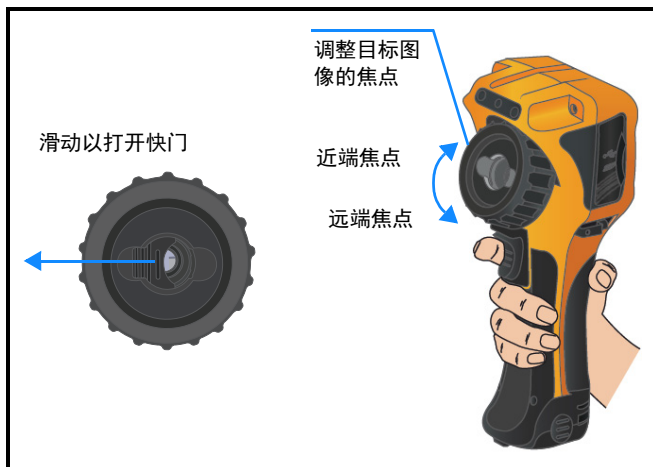


电池状态



USB 连接

捕获 IR 图像



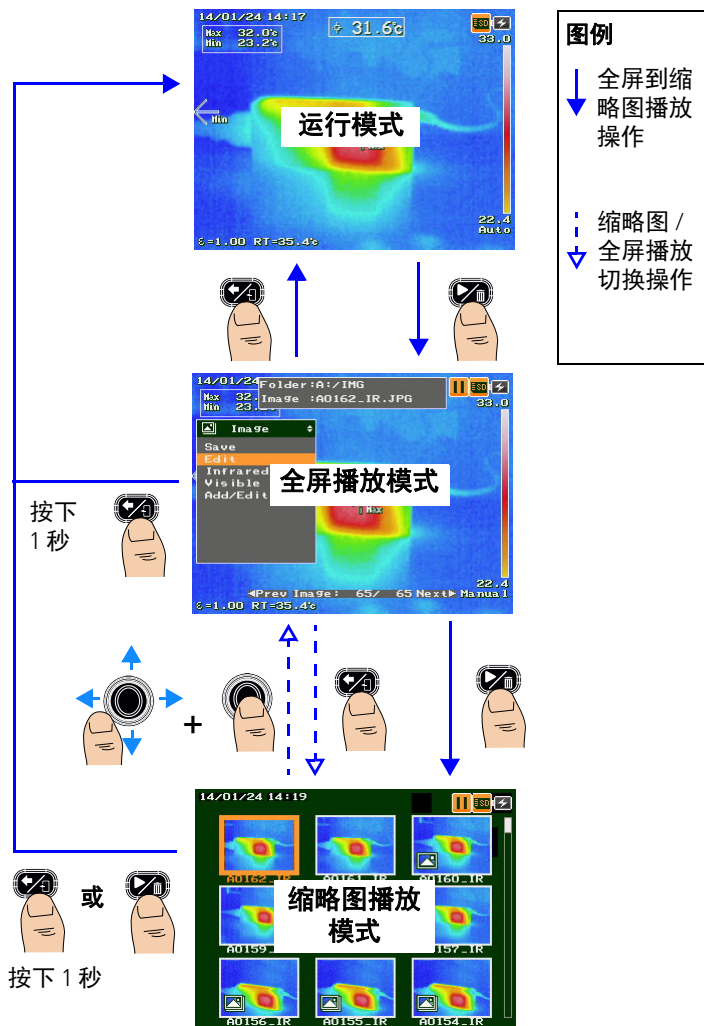
快速保存图像



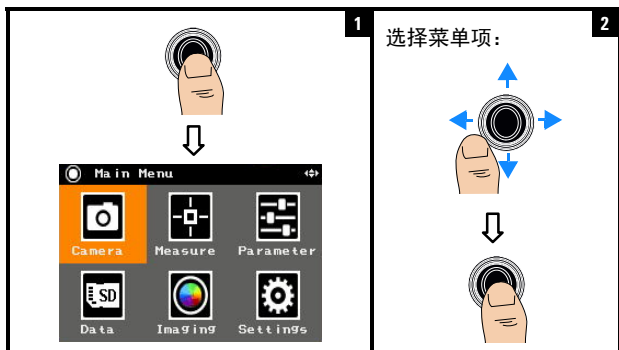
U5855A True/IR 热像仪

播放已保存的图像

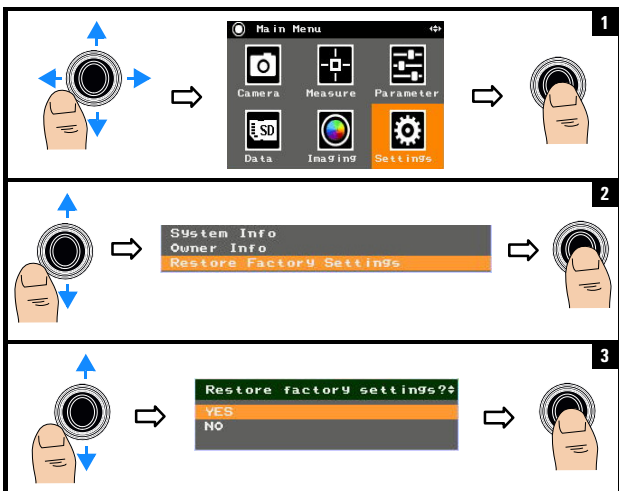
播放已保存的图像



访问主菜单



恢复出厂设置



注意

有关使用 U5855A 的所有功能的详细信息，请参考
U5855A 用户指南。

联系 Keysight

要获得服务、担保或技术帮助，请拨打以下电话联系我们的：

- 美国服务中心：800-829-4444
- 加拿大服务中心：877-894-4414
- 中国服务中心：800-810-0189
- 欧洲服务中心：31-20-547-2111
- 日本服务中心：0120-421-345

对于其他国家 / 地区，请与您所在的国家 / 地区的 Keysight 支持部门联系。其他国家 / 地区的联系信息列表可在 Keysight 网站上找到：www.keysight.com/find/assist

安全声明

小心

小心标志表示有危险。它要求重视操作程序、做法等。如果不正确地执行或不遵守此类操作规程，则可能导致产品损坏或重要数据丢失。在没有完全理解的条件且不满足这些条件的情况下，请勿继续执行**小心**标志所指示的任何操作。

警告

警告标志表示有危险。它要求重视操作程序、做法等。如果不正确地执行或不遵守此类操作规程，则可能导致人身伤亡。在没有完全理解指定的件且不满足这些条件的情况下，请勿继续执行**警告**标志所指示的任何操作。

安全信息

此仪器经过安全认证，符合 IEC 60825-1:2001/EN 60825-1:2001 (2类激光) 和 IEC 61010-1:2010/EN 61010-1:2010 污染度 2 环境的要求。

安全和 EMC 信息

EMC 的设计符合以下标准：

- IEC 61326-1:2005/EN 61326-1:2006
- CISPR11:2003/EN 55011:2007, 1组, A类
- 加拿大: ICES/NMB-001: 2006年6月第4期
- 澳大利亚 / 新西兰: AS/NZS CISPR 11:2004

使用标准或兼容附件。

安全标志

	直流电 (DC)
	设备由双重绝缘或加强绝缘保护
	交流电 (AC)
	接地端
	直流电和交流电
	小心，有危险（请参阅本手册了解具体的“警告”或“小心”信息）
	激光辐射

有关其他安全信息详情，请参考 *Keysight U5855A TrueIR 热像仪用户指南*。

Keysight U5855A 真の赤外線探知カメラ

クイック・スタート・ガイド



U5855A の梱包に以下の付属品が揃っていることを確認します。

- ✓ U5855A 真の赤外線探知カメラ
- ✓ ハード・キャリング・ケース
- ✓ 電源アダプタと電源コード
- ✓ リチウムイオン電池
- ✓ SD メモリ・カード
- ✓ 標準 A – Mini タイプ B USB インタフェース・ケーブル、1 m
- ✓ RCA – RCA ビデオ・インタフェース・ケーブル、2 m
- ✓ クイック・スタート・ガイド（本書）
- ✓ 校正証明書

欠けている付属品または損傷している付属品がある場合は、計測お客様窓口にお問い合わせください。Keysight

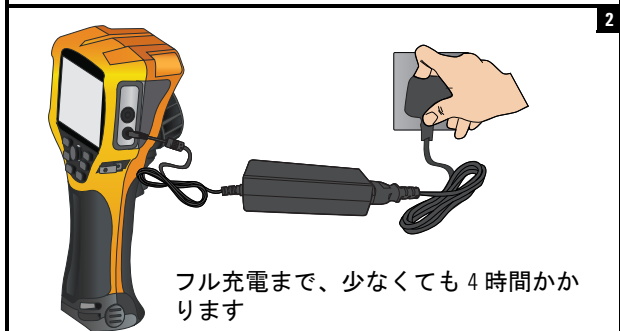
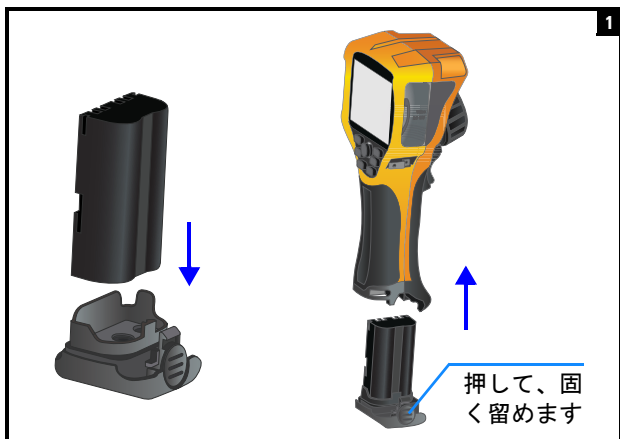
注記

関連するすべてのドキュメントとソフトウェアは、<http://www.keysight.com/find/trueIRimager> からダウンロードできます。

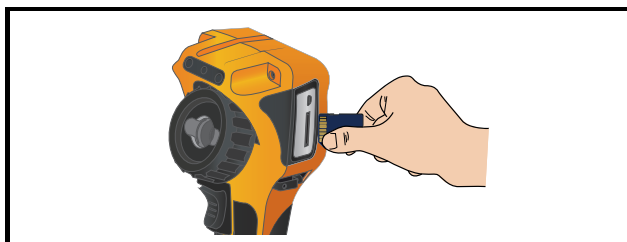
U5855A 真の赤外線探知カメラ

バッテリーの取り付けと充電

バッテリーの取り付けと充電




SD メモリ・カードの挿入



U5855A の電源オンとセットアップ

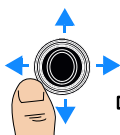
1




2 秒間押して、電源をオン/オフします。

2

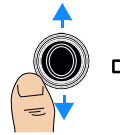
U5855A を最初に起動する場合、または工場リセット後は：




Language Selection		
English	日本語	Franca is
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	



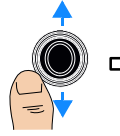
3




Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°c
OK	



4



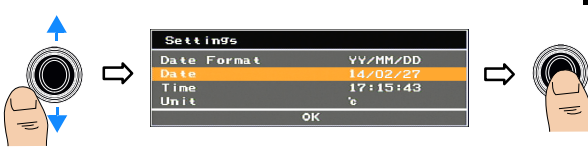
Settings	
Date Format	Y YY/MM/DD
Date	1 MM/DD/YY
Time	1 DD/MM/YY
Unit	°c
OK	



U5855A 真の赤外線探知カメラ

U5855A の電源オンとセットアップ


5



Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	'c
OK	

6

年：00～99（00: 2000年）
月：01～12
日：01～31



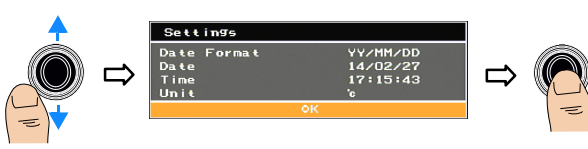
Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	'c
OK	

左／右を押して、インジケータを移動します。
上／下を押して、桁を増減します。

7

同じことを繰り返して、時間と単位を設定します。

8






Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	'c
OK	

9

クイックスタート・チュートリア

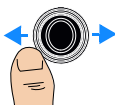
◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

Press briefly • Torch light on/off		Press and hold • Laser pointer
Press briefly • Switch camera modes		Press for 1 sec • Zoom mode
Press briefly • Playback mode		Press for 1 sec • Delete images in thumbnail playback mode

10

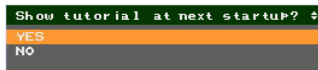
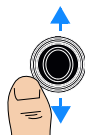
チュートリアル・ページの移動： 終了：



または



11



12

ウォームアップ後に、仕様の確度で測定できます。

U5855A 真の赤外線探知カメラ 製品の外観

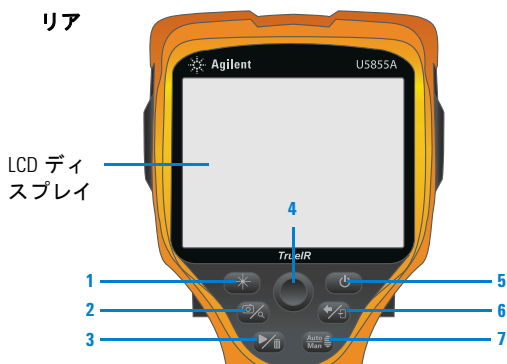
製品の外観



- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 赤外線 (IR) カメラ・レンズ
(シャッター付き) | 7 ビデオ出力ポート |
| 2 可視カメラ | 8 DC 電源差込口 |
| 3 レーザ・ポインタ | 9 電池カバー |
| 4 トーチ・ライト | 10 USB Mini-B ポート |
| 5 焦点調整リング | 11 SD メモリ・カード・
スロット |
| 6 カメラ・トリガ・キー | |
- ・ 短時間押すと、画像フリーズ (キャプチャ) とラン動作が切り替わります。
 - ・ 1 秒間押すと、クイック保存を実行します。

U5855A 真の赤外線探知カメラ
製品の外観

リア



凡例

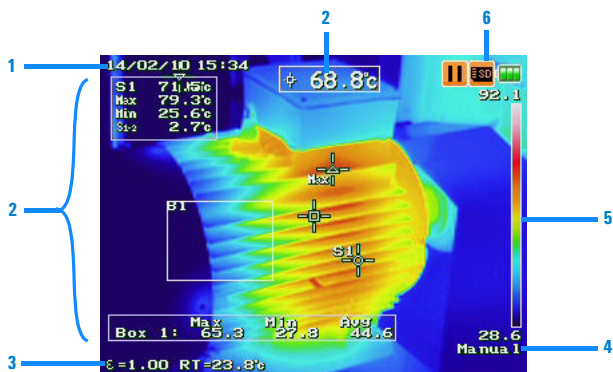
概要

1 ライト／レーザ制御キー	<ul style="list-style-type: none"> 短時間押すと、トーチ・ライトのオン／オフが切り替わります。 押し続けるとレーザ・ポインタがオンになり、離すとオフになります。
2 カメラ／ズームキー	<ul style="list-style-type: none"> 短時間押して、カメラ・モードを選択します。 1 秒間押すと、ズーム・モードにアクセスします。
3 再生／削除キー	<ul style="list-style-type: none"> 短時間押して、保存した画像を再生します。 1 秒間押すと、(サムネイル再生モードの)削除モードになります。
4 ナビゲーション／Enter キー	<ul style="list-style-type: none"> 短時間キーの中央を押して、Enter キーとして使用するか、メイン・メニューにアクセスします。 キーの周囲を押して、上／下／左／右方向キーとして使用します。左／右側を押すと、サブメニューをオープン／クローズできます。
5 電源オン／オフキー ^[1]	<ul style="list-style-type: none"> 2 秒間押して、U5855A の電源をオン／オフします。
6 戻る／終了キー	<ul style="list-style-type: none"> 短時間押すと、前のメニューに戻ります。 1 秒間押すと、メニューが終了します。
7 自動／手動スケールキー	<ul style="list-style-type: none"> 短時間押すと、自動スケールリングから手動スケールリングに切り替わります。手動スケールリング・モードでは、短時間押すと、1 回自動スケールリングが実行されます。 1 秒間押すと、手動スケールリングから自動スケールリングに切り替わります。

[1] LED ステータス・インジケータも連動。詳細については、『User's Guide』を参照してください。

U5855A 真の赤外線探知カメラ
製品の外観

表示画面



1 日付/時間

2 測定結果とツール

3 情報バー
(表示するアイテムを最大4個選択可能)

4 自動/手動スケーリング

5 温度スケール (温度上限値と下限値)

6 ステータス・インジケータとしてのアイコン
(下記参照)



フリーズ・モード



編集モード



レーザ・オン (フラッシュ)



高分解能モード



SD メモリ・カードが挿入済み



バッテリー・ステータス

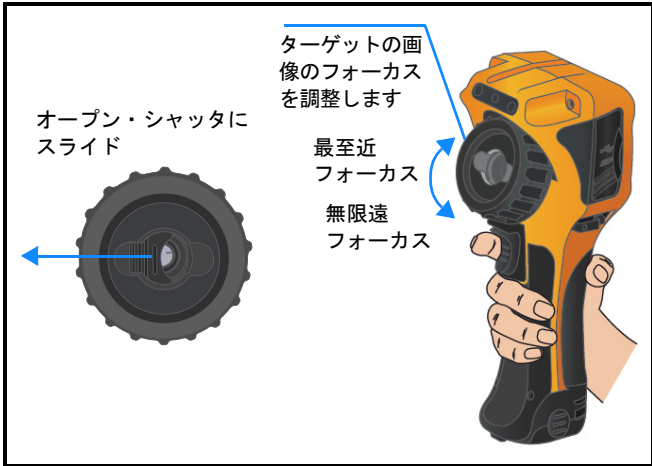


画像記録動作



USB 接続

赤外線画像のキャプチャ

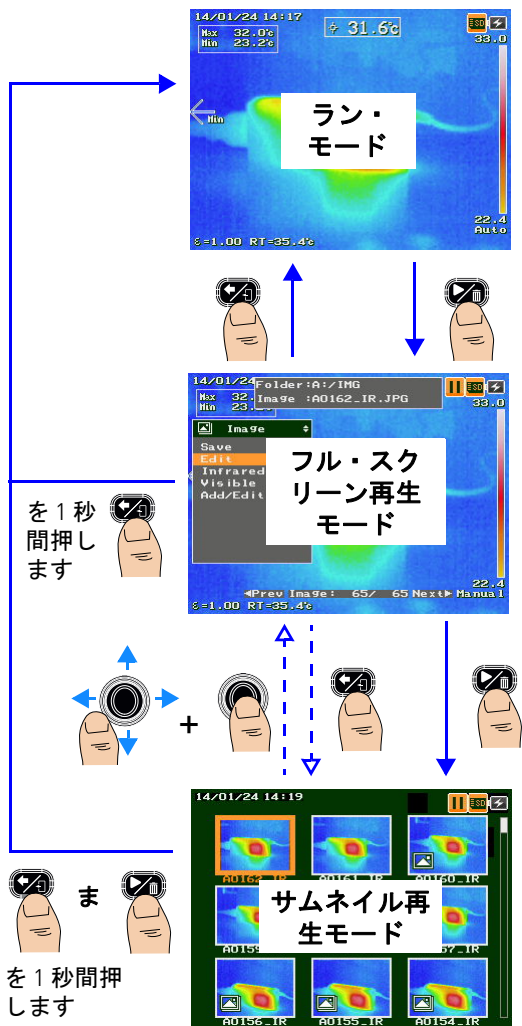


画像のクイック保存



U5855A 真の赤外線探知カメラ
保存した画像の再生

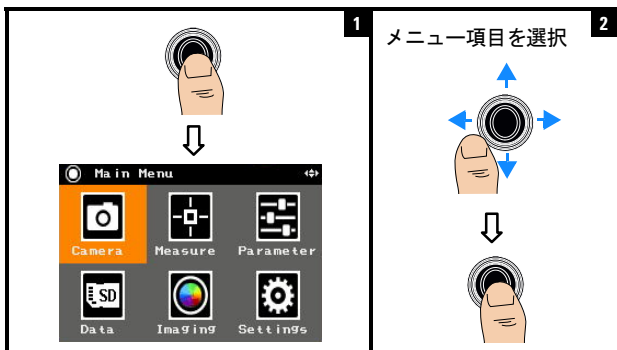
保存した画像の再生



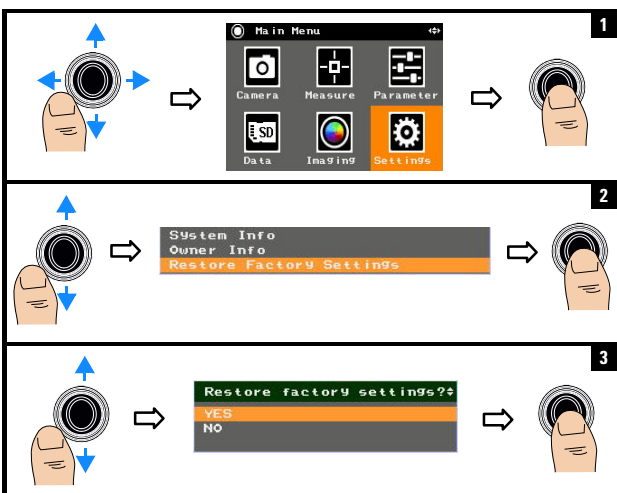
凡例

- ↓ フル・スクリーンからサムネイル再生動作
- ⋮ サムネイル/フル・スクリーン再生の切り替え動作

メイン・メニューにアクセス



工場設定の復元



注記

U5855A のすべての機能の詳細については、
U5855A User's Guide を参照してください。

Keysight への連絡

サービス、保証契約、技術サポートをご希望の場合は、以下の電話番号にお問い合わせください。

- ・ 米国コール・センター：800-829-4444
- ・ カナダ・コール・センター：877-894-4414
- ・ 中国コール・センター：800-810-0189
- ・ 欧州コール・センター：31-20-547-2111
- ・ 日本コール・センター：0120-421-345

その他の国からは、当該地域のサポート窓口にご連絡してください。Keysight その他の国の連絡先は、Keysight Web サイトに記載されています。www.keysight.co.jp/find/assist

安全に関する注意事項

注意

注意の表示は、危険を表します。ここに示す操作手順や規則などを正しく実行または遵守しないと、製品の損傷または重要なデータの損失を招くおそれがあります。指定された条件を完全に理解し、それが満たされていることを確認するまで、注意の指示より先に進まないでください。

警告

警告の表示は、危険を表します。ここに示す操作手順や規則などを正しく実行または遵守しないと、怪我または死亡のおそれがあります。指定された条件を完全に理解し、それが満たされていることを確認するまで、警告の指示より先に進まないでください。

安全情報

この測定器は、IEC 60825-1:2001/EN 60825-1:2001（レーザー・クラス2）および IEC 61010-1:2010/EN 61010-1:2010（汚染度2環境）に適合し、安全が保証されています。

安全および EMC 情報

以下の EMC に適合するように設計されています。

- ・ IEC 61326-1:2005/EN 61326-1:2006
- ・ CISPR11:2003/EN55011:2007、グループ1、クラスA
- ・ カナダ：ICES/NMB-001:Issue 4、2006年6月
- ・ オーストラリア/ニュージーランド：AS/NZS CISPR11:2004

標準付属品または互換性のあるアクセサリとともに使用してください。

安全記号

	直流 (DC)
	二重絶縁または強化絶縁で保護された機器。
	交流 (AC)
	グラウンド端子
	直流/交流両方
	注意、危険あり（具体的な警告/注意情報については本書を参照）
	レーザー放射

詳細な安全情報については、*Keysight U5855A 真の赤外線探知カメラ User's Guide* を参照してください。

Keysight U5855A True/IR 열화상 카메라

빠른 시작 설명서



U5855A 의 배송품에 다음 물품을 받았는지 확인하십시오 .

- ✓ U5855A True/IR 열화상 카메라
- ✓ 운반용 하드 케이스
- ✓ 전원 어댑터 및 전원 코드
- ✓ 리튬 이온 충전지
- ✓ SD 메모리 카드
- ✓ USB 표준 A - 미니 유형 B 인터페이스 케이블 , 1 m
- ✓ 비디오 RCA - RCA 인터페이스 케이블 , 2 m
- ✓ 빠른 시작 설명서 (본 매뉴얼)
- ✓ 교정 인증서

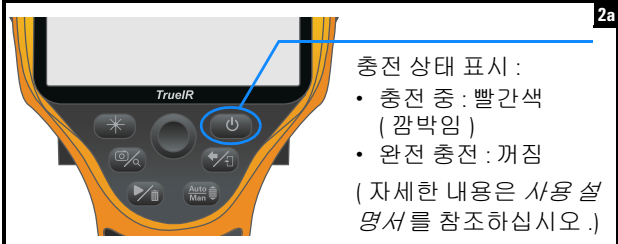
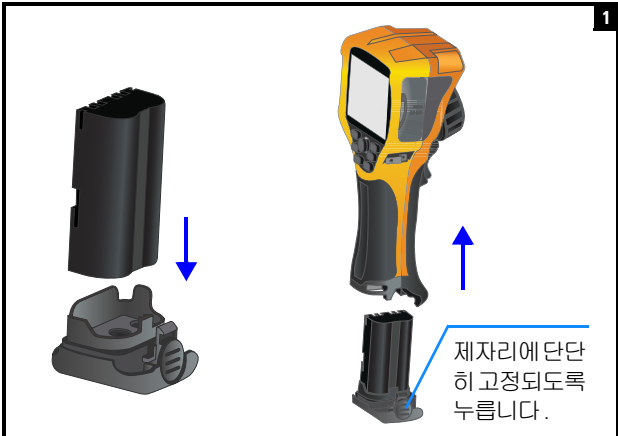
품목이 없거나 손상된 경우 가까운 영업 사무소로 연락하십시오 Keysight.

참 고

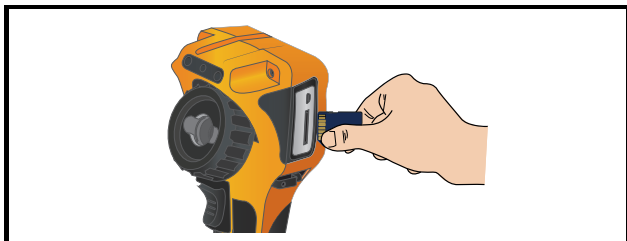
모든 관련된 문서 및 소프트웨어는
<http://www.keysight.com/find/truelRimager> 에서 다운로드
할 수 있습니다 .

U5855A True/IR 열화상 카메라
배터리 장착 및 충전

배터리 장착 및 충전




SD 메모리 카드 삽입



U5855A 켜기 및 설정

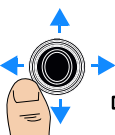
1




켜거나 끄려면 2 초 동안
누릅니다.

2

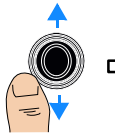
처음으로 또는 공장 초기화 후에 U5855A 를 켜는 경우,




Language Selection		
English	日本語	Franca is
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	



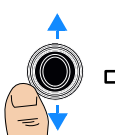
3




Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°C
OK	



4

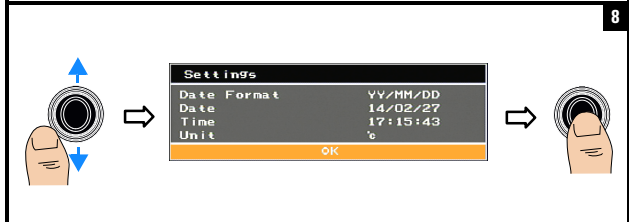
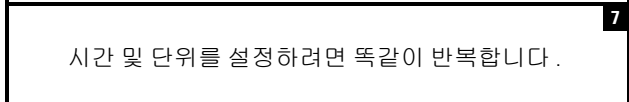
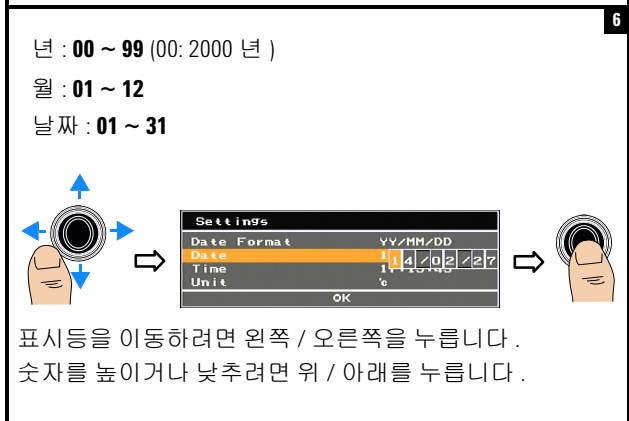
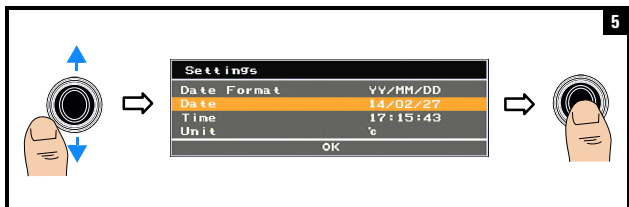


Settings	
Date Format	Y YY/MM/DD
Date	1 MM/DD/YY
Time	1 DD/MM/YY
Unit	°C
OK	



U5855A True/IR 열화상 카메라

U5855A 켜기 및 설정






9

빠른 시작 자습서 :

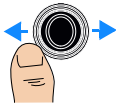
◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

<p>Press briefly</p> <ul style="list-style-type: none"> • Torch light on/off 		<p>Press and hold</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laser pointer
<p>Press briefly</p> <ul style="list-style-type: none"> • Switch camera modes 		<p>Press for 1 sec</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zoom mode
<p>Press briefly</p> <ul style="list-style-type: none"> • Playback mode 		<p>Press for 1 sec</p> <ul style="list-style-type: none"> • Delete images in thumbnail playback mode

10

자습서 페이지를 탐색하려면 ,



종료하려면 ,



11



12

예열 후 지정된 대로 정확하게 측정 준비를 합니다 .

U5855A True/IR 열화상 카메라

제품 모습

제품 모습



1 IR (적외선) 화상 카메라 렌즈
(셔터 포함)

2 가시광선 화상 카메라

3 레이저 포인터

4 터치 라이트

5 초점 조정 링

6 카메라 트리거 키

- 이미지 고정 (캡처) 또는 실행 작업 사이를 전환하려면 짧게 누릅니다 .
- 빠른 저장을 수행하려면 1 초 동안 누릅니다 .

7 비디오 출력 포트

8 DC 전원 입력부

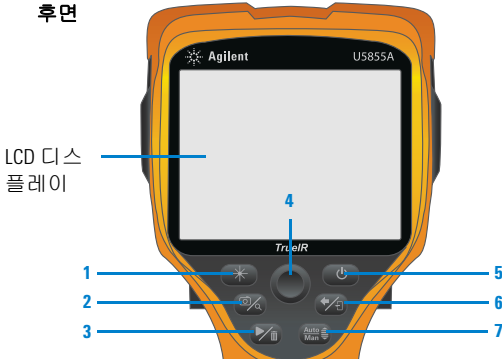
9 배터리 커버

10 USB 미니 B 포트

11 SD 메모리 카드 슬롯

U5855A True/IR 열화상 카메라 제품 모습

후면

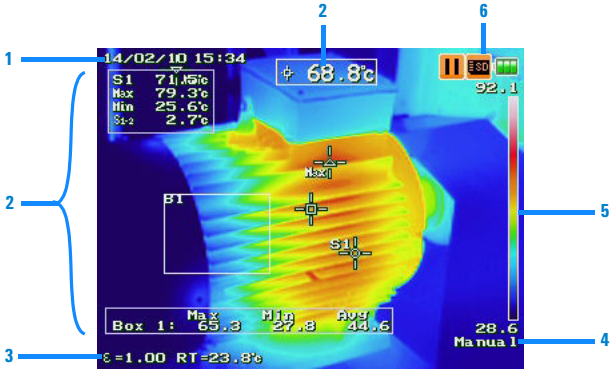


범례	설명
1 라이트 / 레이저 제어 키	<ul style="list-style-type: none"> • 토치 라이트 켜기 / 끄기를 전환하려면 짧게 누릅니다 . • 레이저 포인터를 켜려면 길게 눌러 꺼짐을 해제합니다 .
2 카메라 / 확대 / 축소 키	<ul style="list-style-type: none"> • 카메라 모드를 선택하려면 짧게 누릅니다 . • 확대 / 축소 모드에 액세스하려면 1 초 동안 누릅니다 .
3 재생 / 삭제 키	<ul style="list-style-type: none"> • 저장된 이미지를 재생하려면 짧게 누릅니다 . • (미리 보기 재생 모드 의) 작업을 삭제하려면 1 초 동안 누릅니다 .
4 탐색 / 입력 키	<ul style="list-style-type: none"> • 입력 키로 사용하거나 메인 메뉴에 액세스하려면 키의 가운데를 짧게 누릅니다 . • 위 / 아래 / 왼쪽 / 오른쪽 탐색을 수행하려면 키의 측면을 누릅니다 . 하위 메뉴를 열거나 닫으려면 왼쪽 / 오른쪽 측면을 누릅니다 .
5 전원켜짐 / 꺼짐키 ^[1]	U5855A 를 켜거나 끄려면 2 초 동안 누릅니다 .
6 뒤로 / 종료 키	<ul style="list-style-type: none"> • 이전 메뉴로 돌아가려면 짧게 누릅니다 . • 메뉴를 종료하려면 1 초 동안 누릅니다 .
7 자동 / 수동 스케일 키	<ul style="list-style-type: none"> • 자동에서 수동 스케일링으로 전환하려면 짧게 누릅니다 . 수동 스케일링 모드에서 자동 스케일링을 한 번 수행하려면 짧게 누릅니다 . • 수동에서 자동 스케일링으로 전환하려면 1 초 동안 누릅니다 .

[1] LED 상태 표시등 포함 . 자세한 내용은 *사용 설명서* 를 참조하십시오 .

U5855A True/IR 열화상 카메라
 제품 모습

디스플레이 화면



1 날짜 / 시간

2 측정 결과 및 도구

3 정보 바
 (표시할 항목을 최대 4 개까지 선택 가능)

4 자동 / 수동 스케일링

5 상한 온도 및 하한 온도 한계가 포함된 온도 스케일

6 상태 표시 아이콘
 (아래 참조)



고정 모드



편집 모드



레이저 켜짐 (깜박임)



정밀 해상도 모드



SD 메모리 카드 삽입됨



배터리 상태



이미지 로깅 작업



USB 연결

IR 이미지 캡처



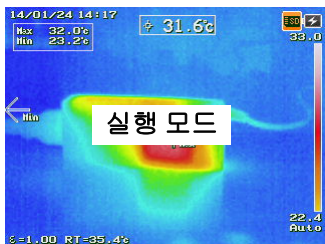
이미지 빠른 저장



U5855A True/IR 열화상 카메라

저장된 이미지 재생

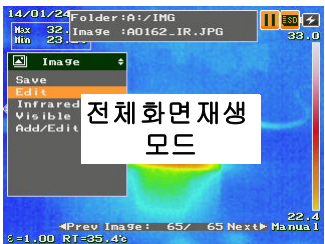
저장된 이미지 재생



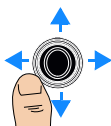
범례

↓ 전체 화면 재생에서 미리 보기 재생으로 전환 작업

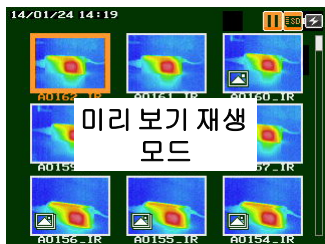
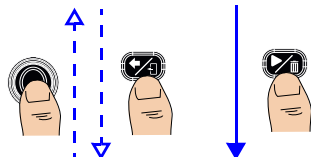
⋮ 미리 보기 / 전체 화면 재생 전환 작업



1초 동안 누르기



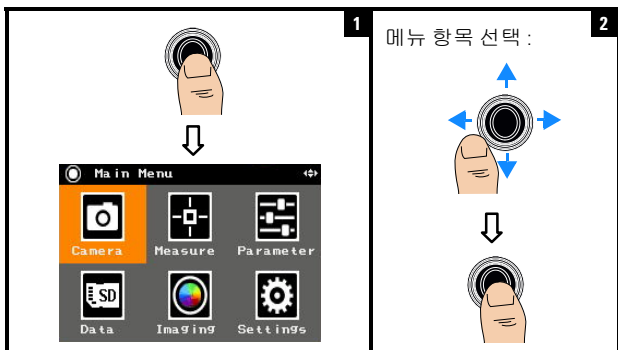
+



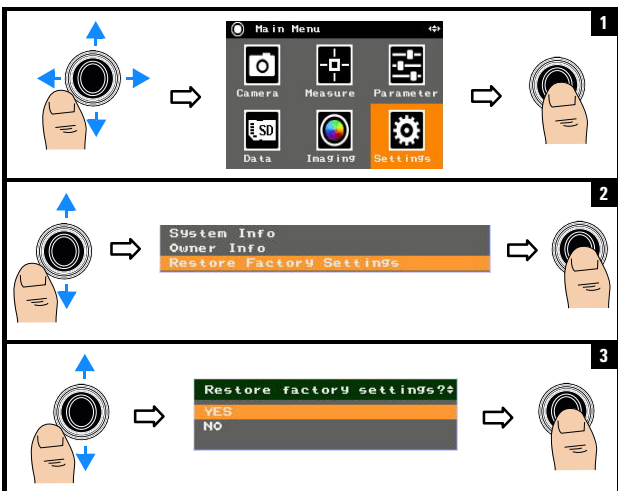
또는

1초 동안 누르기

메인 메뉴 액세스



초기 설정 복원



참고

U5855A의 모든 기능 사용에 대한 자세한 내용은 *U5855A 사용 설명서*를 참조하십시오.

Keysight 로 문의

서비스, 보증 또는 기술 지원을 받으려면 아래 전화번호로 연락하십시오.

- 미국 콜센터 : 800-829-4444
- 캐나다 콜센터 : 877-894-4414
- 중국 콜센터 : 800-810-0189
- 유럽 콜센터 : 31-20-547-2111
- 일본 콜센터 : 0120-421-345

그 외의 나라에서는 각 나라의 지원팀에 연락하십시오. Keysight 그 외의 나라의 연락처 정보 목록은 Keysight 웹 사이트에서 이용할 수 있습니다. www.keysight.com/find/assist

안전 고지

주의

주의 고지는 위험 사항을 알려줍니다. 올바로 수행하거나 준수하지 않으면 제품이 손상되거나 중요한 데이터가 손실될 수 있는 작동 절차와 실행 방식에 주의를 요합니다. 발생한 상황을 완전히 이해하여 해결하기 전에는 주의 고지 이후 내용으로 넘어가지 마십시오.

경고

경고 고지는 위험 사항을 알려줍니다. 올바로 수행하거나 준수하지 않으면 상해나 사망을 초래할 수 있는 작동 절차와 실행 방식 등에 주의를 요합니다. 발생한 상황을 완전히 이해하여 해결하기 전에는 경고 고지 이후 내용으로 넘어가지 마십시오.

안전 정보

이 장비는 오염도 2 환경에 대해 IEC 60825-1:2001/EN 60825-1:2001(레이저 클래스 2) 및 IEC 61010-1:2010/EN 61010-1:2010에 따라 안전 인증을 받았습니다.

안전 및 EMC 정보

EMC는 다음에 부합하도록 설계되었습니다.

- IEC 61326-1:2005/EN 61326-1:2006
- CISPR11:2003/EN55011:2007, Group 1 Class A
- 캐나다: ICES/NMB-001:4 판, 2006년 6월
- 호주/뉴질랜드: AS/NZS CISPR11:2004

표준 또는 호환 가능한 부속품과 함께 사용하십시오.

안전 기호

	직류 (DC)
	장비는 이중 절연 또는 강화 절연에 의해 전체적으로 보호됩니다.
	교류 (AC)
	접지 단자
	직류 및 교류
	주의, 위험 요소가 있음 (구체적인 경고 또는 주의 정보는 본 매뉴얼을 참조하십시오.)
	레이저 광선

안전 정보에 대한 자세한 내용은 **Keysight U5855A TrueIR 열화상 카메라 사용 설명서**를 참조하십시오.

Keysight U5855A Gerador de imagens térmicas TrueIR

Guia de início rápido



Verifique se você recebeu estes itens junto com o seu U5855A:

- ✓ Gerador de imagens térmicas U5855A TrueIR
- ✓ Estojo para transporte de material rígido
- ✓ Adaptador e cabo de alimentação
- ✓ Bateria de íon de lítio recarregável
- ✓ Cartão de memória SD
- ✓ Cabo de interface USB padrão A para mini B, 1 m
- ✓ Cabo de interface vídeo RCA para RCA, 2 m
- ✓ Guia de início rápido (este manual)
- ✓ Certificado de calibração

Se algum item estiver faltando ou danificado, entre em contato com o escritório de vendas Keysight mais próximo.

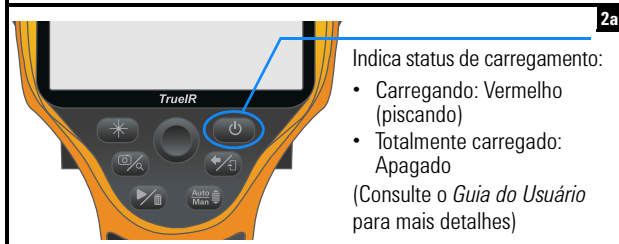
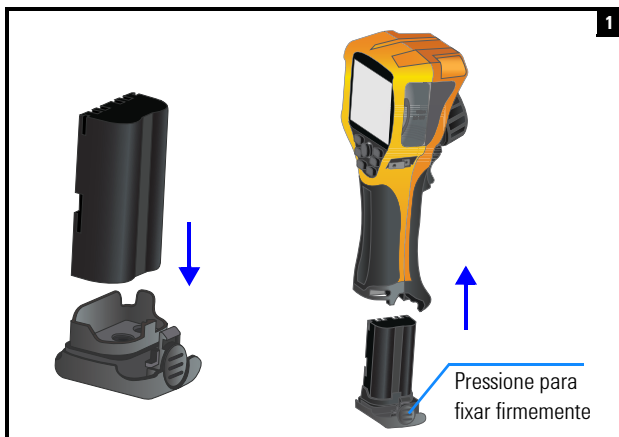
NOTA

Todos os documentos e softwares relacionados estão disponíveis para download em <http://www.keysight.com/find/truelRimager>.

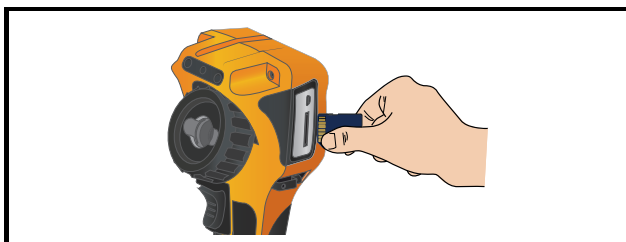
U5855A Gerador de imagens térmicas TrueIR

Instalar e carregar as baterias


Instalar e carregar as baterias



Inserir o cartão de memória SD



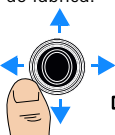
Ligar e configurar o U5855A



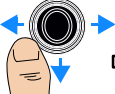
1


Pressione-a por 2 s para ligar ou desligar o aparelho.

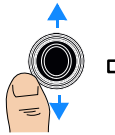
Se você ligar o U5855A pela primeira vez ou após uma redefinição de fábrica:



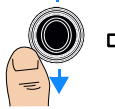
Language Selection		
English	日本語	Français
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	




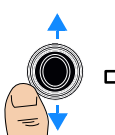




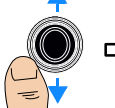
Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°C
OK	








Settings	
Date Format	Y YY/MM/DD
Date	1 YY/MM/DD
Time	1 MM/DD/YY
Unit	°C DD/MM/YY
OK	

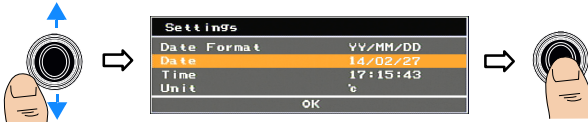




U5855A Gerador de imagens térmicas True/IR

Ligar e configurar o U5855A

5



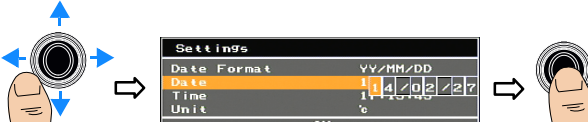
The diagram shows a hand holding the device's navigation pad. Blue arrows indicate the up and down directions. An arrow points to a 'Settings' menu with the following content:

Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	'c
OK	

Another arrow points to the hand holding the device, indicating the next step.

6

Ano: **00 a 99** (00: ano 2000)
Mês: **01 a 12**
Data: **01 a 31**



The diagram shows a hand holding the device's navigation pad. Blue arrows indicate the left, right, up, and down directions. An arrow points to a 'Settings' menu with the following content:

Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	'c
OK	

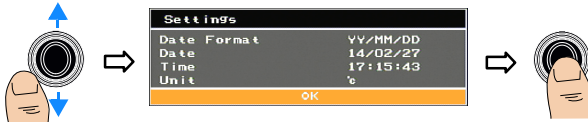
Another arrow points to the hand holding the device, indicating the next step.

Empurre para a esquerda/direita para mover o indicador.
Empurre para cima/baixo para aumentar/diminuir os dígitos.

7

Repita as etapas para definir a hora e a unidade

8



The diagram shows a hand holding the device's navigation pad. Blue arrows indicate the up and down directions. An arrow points to a 'Settings' menu with the following content:

Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	'c
OK	




Another arrow points to the hand holding the device, indicating the final step.

9

Tutorial de inicialização rápida:

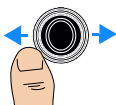
◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

<p>Press briefly</p> <ul style="list-style-type: none"> • Torch light on/off 		<p>Press and hold</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laser pointer
<p>Press briefly</p> <ul style="list-style-type: none"> • Switch camera modes 		<p>Press for 1 sec</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zoom mode
<p>Press briefly</p> <ul style="list-style-type: none"> • Playback mode 		<p>Press for 1 sec</p> <ul style="list-style-type: none"> • Delete images in thumbnail playback mode

10

Para navegar pelas páginas do tutorial:

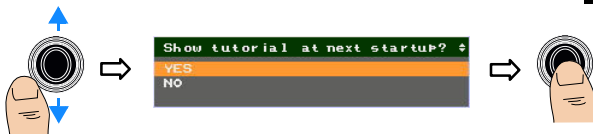


Para sair:



OU

11



12

Pronto para executar medições com precisão especificada após o aquecimento

U5855A Gerador de imagens térmicas True/IR

Aparência do produto

Aparência do produto



1 Lente da câmera de imagens infravermelhas

2 Câmera de imagens visível

3 Apontador laser

4 Luz da lanterna

5 Anel de ajuste de foco

6 Tecla de acionamento da câmera

- Pressione-a rapidamente para alternar entre congelamento da imagem (captação) ou execução.
- Pressione-a por 1 s para salvar rapidamente.

7 Porta de saída de vídeo

8 Entrada de alimentação DC

9 Tampa da bateria

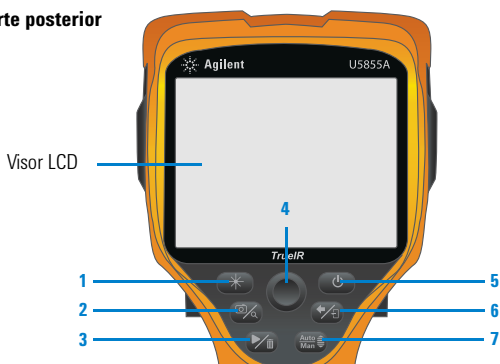
10 Porta USB Mini-B

11 Compartimento para cartão de memória SD

U5855A Gerador de imagens térmicas TrueIR

Aparência do produto

Parte posterior



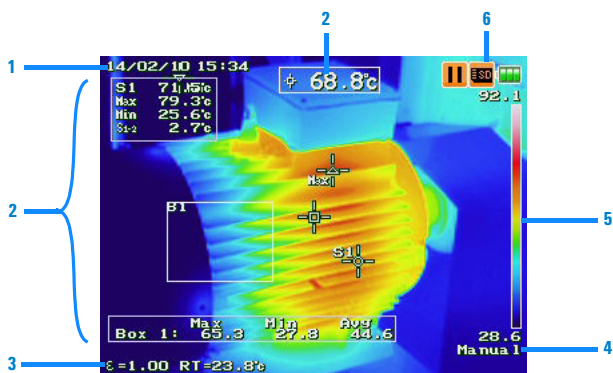
Legenda	Descrição
1 Tecla de controle de luz/laser	<ul style="list-style-type: none">• Pressione-a rapidamente para ligar ou desligar a luz da lanterna.• Mantenha-a pressionada para ligar o apontador laser e libere-a para desligar.
2 Tecla de câmera/zoom	<ul style="list-style-type: none">• Pressione-a rapidamente para selecionar o modo de câmera.• Pressione-a por 1 s para acessar o modo de zoom.
3 Tecla reproduzir/excluir	<ul style="list-style-type: none">• Pressione-a rapidamente para reproduzir imagens salvas.• Pressione-a por 1 s para excluir operações (no modo de reprodução em miniatura).
4 Tecla de navegação/enter	<ul style="list-style-type: none">• Pressione o centro da tecla brevemente para usá-la como tecla Enter ou acessar o menu principal.• Empurre as laterais da tecla para cima/para baixo/para a esquerda/para a direita para navegar. As laterais direita/esquerda podem ser empurradas para abrir ou fechar submenus.
5 Tecla liga/desliga ^[1]	Pressione-a por 2 s para ligar U5855A ou desligar o aparelho.
6 Tecla voltar/sair	<ul style="list-style-type: none">• Pressione-a rapidamente para retornar ao menu anterior.• Pressione-a por 1 s para sair de qualquer menu.
7 Tecla de escala auto/manual	<ul style="list-style-type: none">• Pressione-a rapidamente para alternar da escala automática para manual. No modo de escala manual, pressione-a rapidamente para executar a escala automática única.• Pressione-a por 1 s para alternar da escala manual para automática.

[1] Com indicador de status por LED. Consulte o *Guia do Usuário* para mais detalhes.

U5855A Gerador de imagens térmicas True/IR

Aparência do produto

Visor



1 Data/hora

2 Ferramentas e resultados de medições

3 Barra de informações
(até quatro itens podem ser selecionados para exibição)

4 Escala auto/manual

5 Escala de temperatura com limites superior e inferior

6 Ícones como indicadores de status
(veja abaixo)



Modo Congelar



Laser ligado (piscando)



Cartão de memória SD inserido



Operação de registro de imagem



Modo Editar



Modo de resolução fina

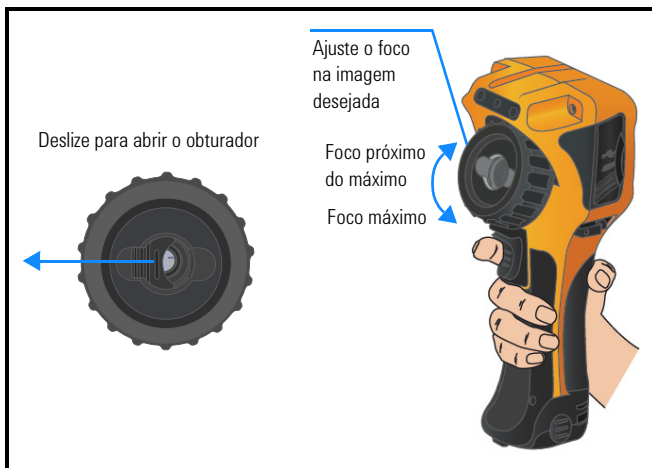


Status da bateria



Conectividade USB

Captar imagem IV



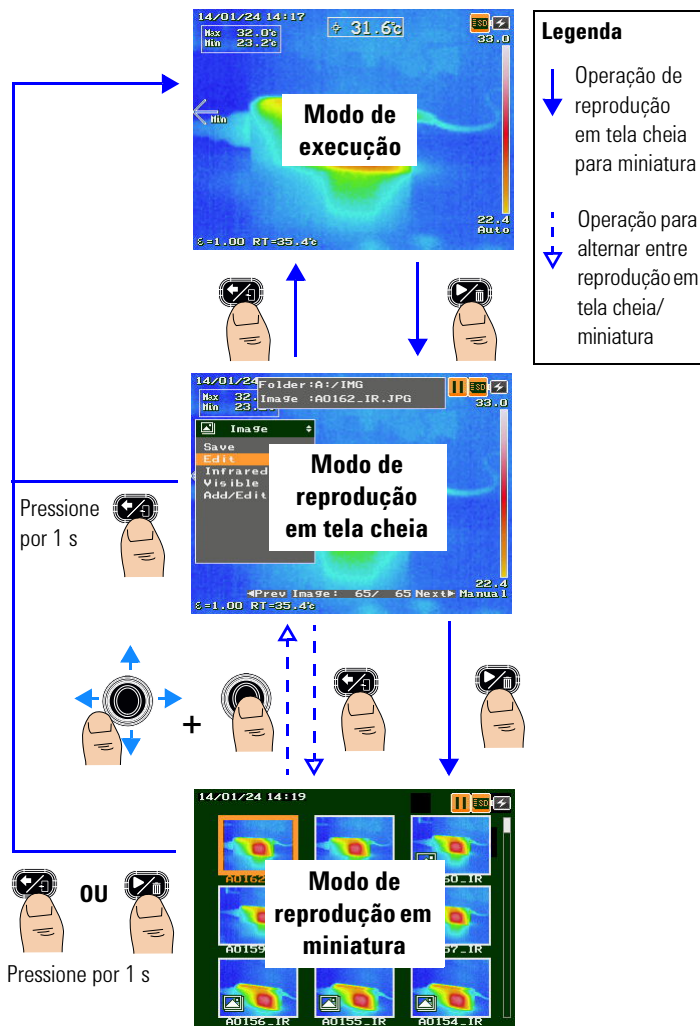
Salvar imagem rapidamente



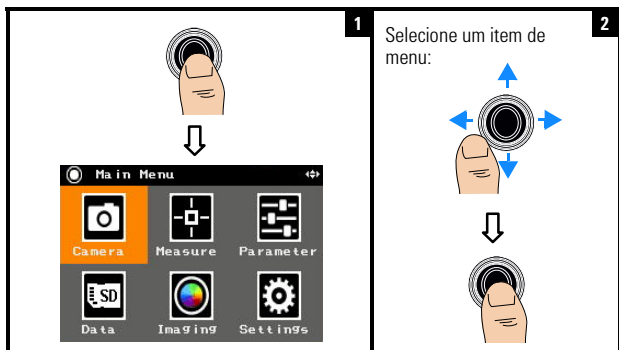
U5855A Gerador de imagens térmicas True/IR

Reproduzir imagem salva

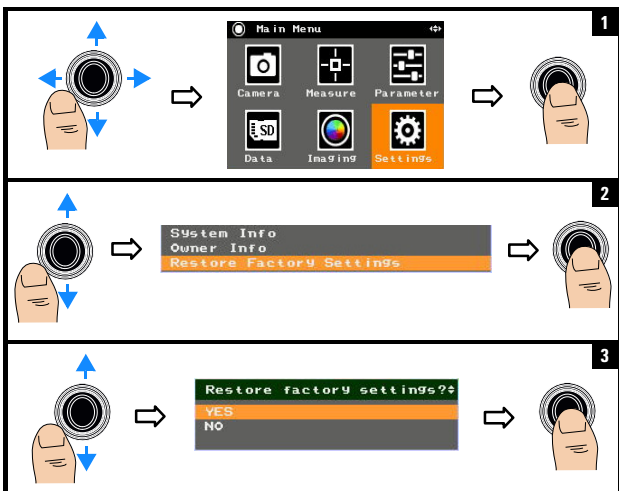
Reproduzir imagem salva



Acessar o menu principal



Restaurar configurações de fábrica



NOTA

Para obter detalhes de uso de todas as U5855A funções, consulte o *U5855A Guia do Usuário*.

Entre em contato com a Keysight

Para solicitar serviços, garantia ou assistência técnica, entre em contato conosco pelos seguintes telefones:

- Central de atendimento nos Estados Unidos: 800-829-4444
- Central de atendimento no Canadá: 877-894-4414
- Central de atendimento na China: 800-810-0189
- Central de atendimento na Europa: 31-20-547-2111
- Central de atendimento no Japão: 0120-421-345

Para outros países, entre em contato com a organização Keysight de suporte do país em questão. Uma lista de informações de contato para outros países está disponível no site da Keysight:

www.keysight.com/find/assist

Avisos de segurança

CUIDADO

O sinal **CUIDADO** indica risco. Ele chama a atenção para um procedimento, prática ou algo semelhante que, se não for corretamente realizado ou cumprido, pode avariar o produto ou causar perda de dados importantes. Não prossiga após um sinal de **CUIDADO** até que as condições indicadas sejam completamente compreendidas e atendidas.

AVISO

O sinal **AVISO** indica perigo. Ele chama a atenção para um procedimento, prática ou algo semelhante que, se não for corretamente realizado ou cumprido, pode resultar em ferimentos pessoais ou morte. Não prossiga após um sinal de **AVISO** até que as condições indicadas sejam completamente compreendidas e atendidas.

Informações de segurança

Este instrumento possui certificação de segurança de acordo com a IEC 60825-1:2001/EN 60825-1:2001 (Laser Classe 2) e IEC 61010-1:2010/EN 61010-1:2010 para ambiente com grau de poluição 2.







Informações de segurança e EMC

A EMC foi desenvolvida em conformidade com:

- IEC 61326-1:2005/EN 61326-1:2006
- CISPR11:2003/EN 55011:2007, Grupo 1 Classe A
- Canadá: ICES/NMB-001: edição 4, junho de 2006
- Austrália/Nova Zelândia: AS/NZS CISPR11:2004

Uso com acessórios padrão ou compatíveis.

Símbolos de segurança

	Corrente contínua (DC)
	Equipamento protegido com ISOLAMENTO DUPLA ou ISOLAMENTO REFORÇADO
	Corrente alternada (AC)
	Terminal terra
	Correntes contínua e alternada
	Cuidado, perigo (consulte este manual para obter informações específicas sobre as notas de Aviso e Cuidado)
	Radiação de laser

Para mais detalhes sobre informações de segurança, consulte o *Keysight U5855A Gerador de imagens térmicas TrueIR Guia do Usuário.*

Keysight U5855A TrueIR Тепловизор

Краткое руководство



Проверьте наличие следующих компонентов в доставленном комплекте U5855A:

- ✓ Тепловизор U5855A TrueIR
- ✓ Жесткий футляр для переноски
- ✓ Адаптер и кабель питания
- ✓ Перезаряжаемая литий-ионная аккумуляторная батарея
- ✓ Карта памяти SD
- ✓ Интерфейсный кабель USB A–Mini-B, 1 м
- ✓ Интерфейсный кабель Video RCA–RCA, 2 м
- ✓ Краткое руководство (данный документ)
- ✓ Сертификат калибровки

Если какой-либо из компонентов отсутствует или поврежден, обратитесь в ближайший офис продаж Keysight.

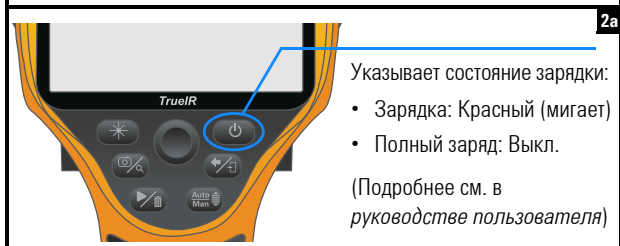
ПРИМЕЧАНИЕ

Все соответствующие документы и программное обеспечение доступны для загрузки на сайте <http://www.keysight.com/find/truelRimager>.

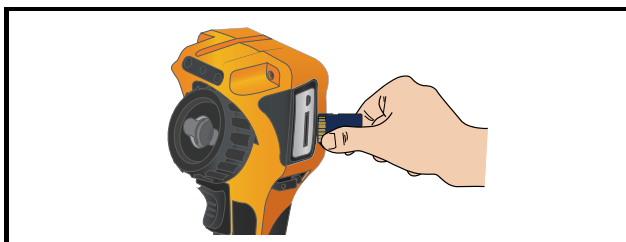
U5855A True/IR Тепловизор

Установка и зарядка аккумуляторных батарей

Установка и зарядка аккумуляторных батарей




Вставка карты памяти SD



Включение и настройка U5855A


1



Нажмите на 2 секунды для включения или выключения


2

При первом включении U5855A или после сброса до заводских настроек:



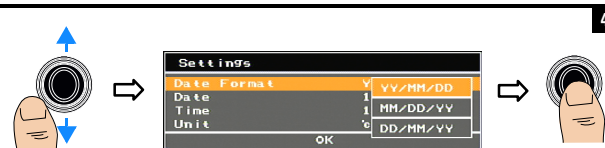
Language Selection		
English	日本語	Franca is
Deutsch	Italiano	Español
Portuguese	中文 (繁體)	中文 (简体)
한국어	Русский	

3



Settings	
Date Format	YY/MM/DD
Date	14/02/27
Time	17:15:43
Unit	°C
OK	

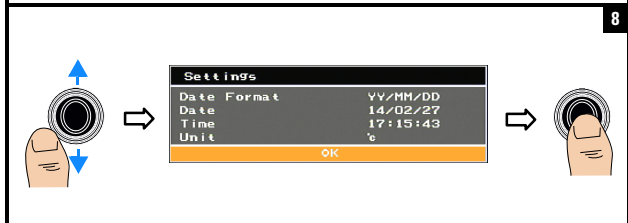
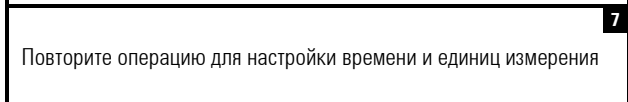
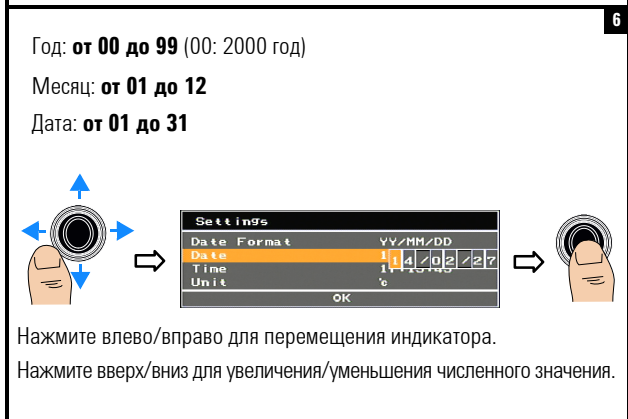
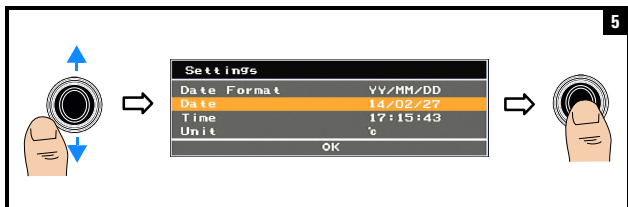
4



Settings	
Date Format	Y YY/MM/DD
Date	1 MM/DD/YY
Time	1 DD/MM/YY
Unit	°C
OK	

U5855A True/IR Тепловизор

Включение и настройка U5855A



9

Краткое учебное пособие:

◀ Previous Tutorial Page 1/8 Next ▶

Quick Access Keys (1/2)

Press briefly

- Torch light on/off



Press and hold

- Laser pointer

Press briefly

- Switch camera modes



Press for 1 sec

- Zoom mode

Press briefly

- Playback mode



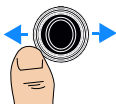
Press for 1 sec

- Delete images in thumbnail playback mode

10

Навигация по страницам учебного пособия:

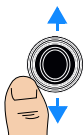
Выход:



ИЛИ



11



Show tutorial at next startup? ↕
YES
NO



12

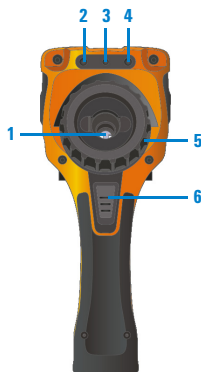
Готовность к измерениям с заданной точностью после прогрева

U5855A True/IR Тепловизор

Вид прибора

Вид прибора

Вид спереди



Вид справа



Вид слева



1 Объектив камеры (с диафрагмой) для получения ИК-изображений

2 Камера видимых изображений

3 Лазерный указатель

4 Фонарь

5 Кольцо фокусировки

6 Кнопка включения камеры

- Нажмите для переключения между режимом съемки изображения и режимом работы.
- Нажмите на 1 секунду для быстрого сохранения.

7 Выходной видеопорт

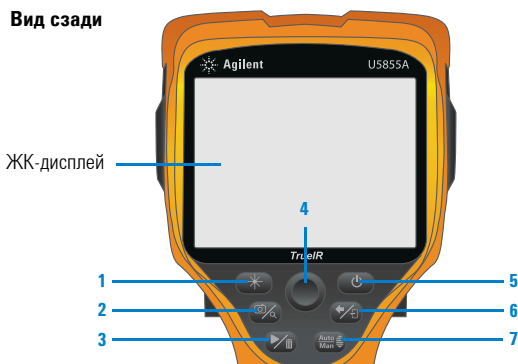
8 Вход питания постоянного тока

9 Крышка аккумуляторной батареи

10 Порт USB Mini-B

11 Разъем для карты памяти SD

Вид сзади



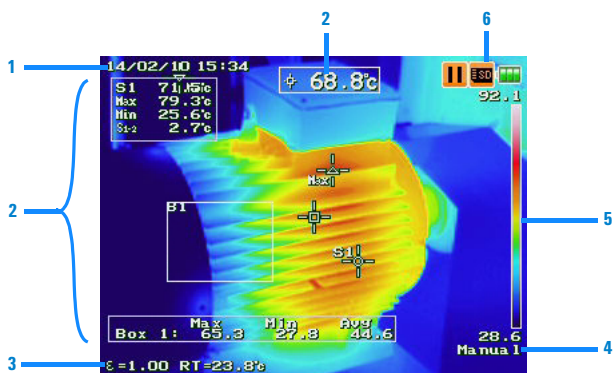
Обозначение	Описание
1 Кнопка управления фонарем/лазером	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите для включения или выключения фонаря. Нажмите и удерживайте для включения лазерного указателя и отпустите для его выключения.
2 Кнопка камеры/увеличения	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите для выбора режима камеры. Нажмите на 1 секунду для доступа к режиму увеличения.
3 Кнопка воспроизведения/удаления	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите для воспроизведения сохраненных изображений. Нажмите на 1 секунду для удаления операций (в режиме воспроизведения значков).
4 Кнопка навигации/ввода	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите в центре кнопки, чтобы использовать ее для ввода или доступа в главное меню. Нажимайте на края кнопки для навигации вверх/вниз/влево/вправо. Нажимая на левый или правый край можно открыть или закрыть вложенные меню.
5 Кнопка включения/выключения питания ^[1]	Нажмите на 2 секунды для включения или выключения U5855A.
6 Кнопка перехода назад/выхода	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите для возврата в предыдущее меню. Нажмите на 1 секунду для выхода из любого меню.
7 Кнопка автоматического/ручного измерения	<ul style="list-style-type: none"> Нажмите для переключения из автоматического в ручной режим измерения. В ручном режиме измерения нажмите для однократного выполнения автоматического измерения. Нажмите на 1 секунду для переключения из ручного в автоматический режим измерения.

[1] Со светодиодным индикатором состояния. Подробнее см. в руководстве пользователя.

U5855A True/IR Тепловизор

Вид прибора

Экран дисплея



1 Дата/время

2 Инструменты и результаты измерений

3 Строка информации (до четырех элементов доступны для отображения)

4 Автоматическое/ручное измерение

5 Температурная шкала с верхней и нижней границей температуры

6 Значки и индикаторы состояния (см. ниже)



Режим съемки



Лазер включен (мигает)



Карта памяти SD установлена



Операция записи изображений



Режим редактирования



Режим высокого разрешения

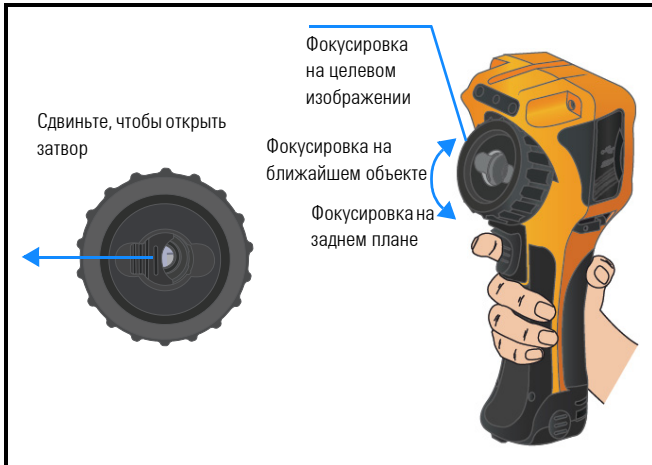


Состояние аккумуляторной батареи

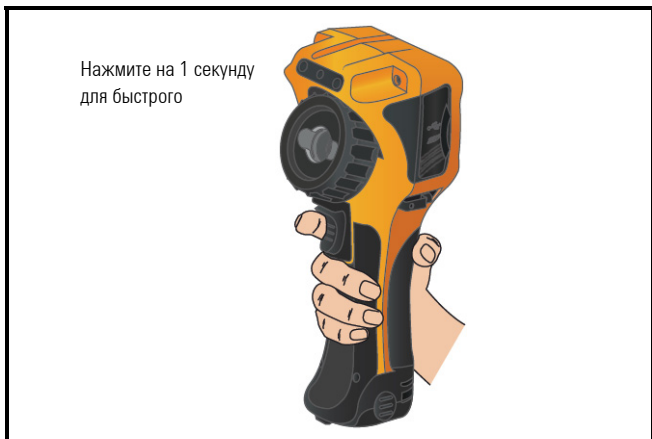


Подключение через USB

Съемка ИК-изображения



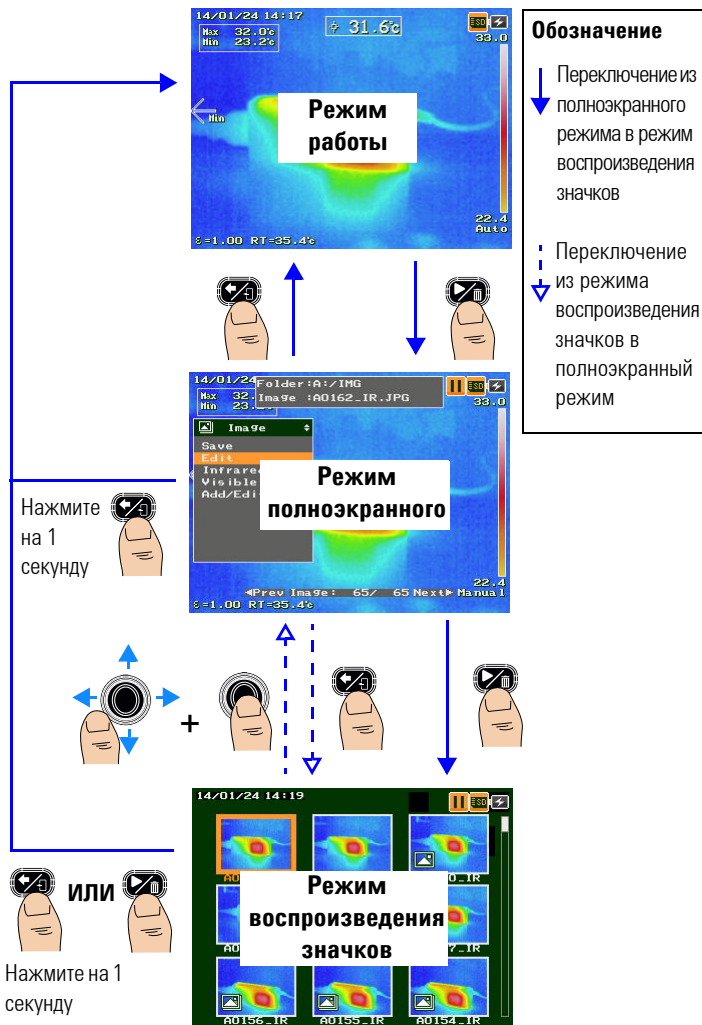
Быстрое сохранение изображения



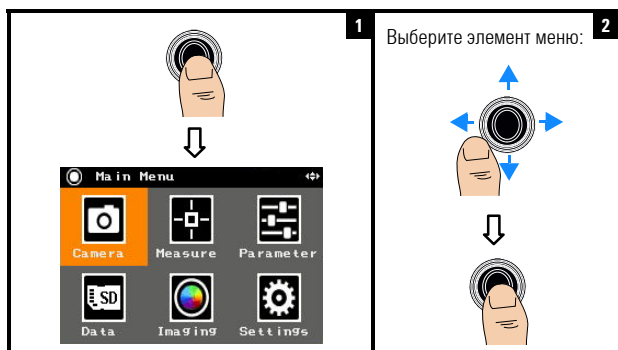
U5855A True/IR Тепловизор

Воспроизведение сохраненного изображения

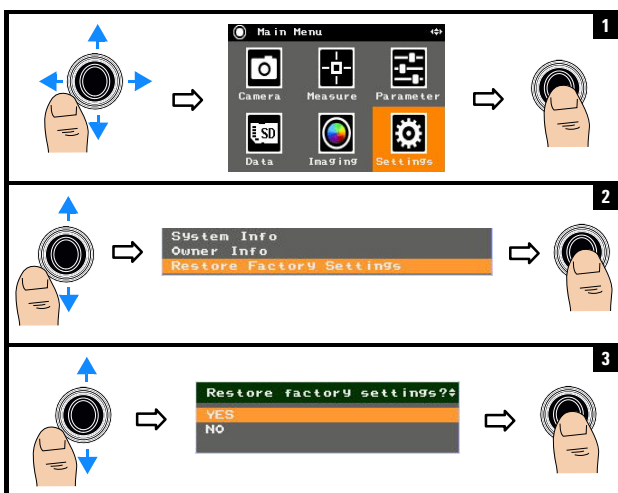
Воспроизведение сохраненного изображения



Доступ к основному меню



Восстановление заводских настроек



ПРИМЕЧАНИЕ

Подробнее об использовании функций U5855A см. в руководстве пользователя *U5855A*.

Обращение в компанию Keysight

По вопросам обслуживания, гарантии или технической помощи обращайтесь к нам по следующим телефонам:

- Контактный центр в США: 800-829-4444
- Контактный центр в Канаде: 877-894-4414
- Контактный центр в Китае: 800-810-0189
- Контактный центр в Европе: 31-20-547-2111
- Контактный центр в Японии: 0120-421-345

В других странах обращайтесь в свою службу поддержки Keysight. Контактная информация для других стран представлена на веб-сайте Keysight: www.keysight.com/find/assist

Предупреждения о безопасности

ОСТОРОЖНО

Предупреждение **ОСТОРОЖНО** указывает на опасность. Этим предупреждением привлекается внимание к рабочим процессам, методам работы и т. д., при ненадлежащем исполнении или нарушении которых возможно повреждение прибора или потеря важных данных. При появлении предупреждения **ОСТОРОЖНО** прекратите работу, пока полностью не будут изучены указанные условия и не будет обеспечено полное им соответствие.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ указывает на опасность. Этим предупреждением привлекается внимание к рабочим процессам, методам работы и т. д., ненадлежащее исполнение или нарушение которых может привести к травме или смерти. При появлении **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** прекратите работу, пока полностью не будут изучены указанные условия и не будет обеспечено полное им соответствие.

Сведения о безопасности

Данный прибор сертифицирован по безопасности, что касается степени

загрязнения окружающей среды, в соответствии со стандартами IEC 60825-1:2001/EN 60825-1:2001 (класс лазерных устройств 2) и IEC 61010-1:2010/EN 61010-1:2010.

Сведения о безопасности и электромагнитной совместимости

Электромагнитная совместимость обеспечивается в соответствии с:

- IEC 61326-1:2005/EN 61326-1:2006
- CISPR11:2003/EN 55011:2007, группа 1 класс A
- Канада: ICES/NMB-001: редакция 4, июнь 2006
- Австралия/Новая Зеландия: AS/NZS CISPR 11:2004

Следует использовать со стандартными или совместимыми принадлежностями.

Предупреждающие символы

	Постоянный ток
	Оборудование защищено ДВОЙНОЙ или УСИЛЕННОЙ ИЗОЛЯЦИЕЙ.
	Переменный ток
	Контакт заземления
	Постоянный и переменный ток
	Осторожно, существует опасность (см. соответствующую информацию по предупреждениям по безопасности в данном руководстве)
	Лазерное излучение

Подробные сведения по безопасности см. в *Keysight руководстве пользователя U5855A TrueIR* Тепловизор.

This information is subject to change without notice.
© Keysight Technologies 2014
Edition 2, December 2014



U5855-90100
www.keysight.com